

Un nouveau
service
national

Rapport annuel 2004-2005

Mandat

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Table des Matières

2	Rapport de la présidente-directrice générale
4	Message du président du Conseil d'administration
5	Message de la présidente intérimaire du Conseil d'administration
5	In memoriam
6	Faits saillants
10	Une longue histoire de partage des connaissances
12	Rendement par rapport aux objectifs en 2004-2005
13	Recueillir et rendre accessible au public l'information pertinente ayant trait à l'environnement et à la place que nous y occupons
16	Contribuer à renforcer la capacité des musées canadiens d'histoire naturelle à traiter avec efficacité et efficience des questions d'histoire naturelle touchant les Canadiennes et les Canadiens
19	Offrir les véhicules qui encourageront l'engagement du public envers les questions d'histoire naturelle et contribuer aux politiques publiques éclairées sur ces questions
21	Accroître la capacité du Musée à travailler par approches intégrées et collaboratives
23	Assurer que le programme de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria contribue au succès de la vision
26	Maintenir et améliorer une infrastructure efficace et efficiente pour les systèmes et les installations
29	Augmenter les revenus autogénérés du Musée
30	Les gens du Musée canadien de la nature
31	Conseil d'administration
32	Personnel
33	Bénévoles
34	Communication des résultats de la recherche
35	Personnel des Services de collections et de recherche
40	Engagement de la collectivité
41	Donateurs, partenaires et commanditaires
43	Collaborateurs
46	Gérer les ressources financières du Musée
47	Analyse financière
48	États financiers
48	Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers
49	Rapport du vérificateur
50	Bilan
51	État des résultats et de l'Avoir du Canada
52	État des flux de trésorerie
53	Notes aux états financiers



Photo : Martin Lipman

Rapport de la présidente-directrice générale

C'est avec plaisir que je présente le Rapport annuel du Musée canadien de la nature pour l'exercice allant du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005. Intitulé *Un nouveau service national*, le rapport illustre nos progrès réalisés en regard des sept objectifs pour 2004-2005 alors que nous nous efforçons de maximiser l'apport et la valeur du Musée pour le plus grand nombre de Canadiennes et de Canadiens possible.

Renouveler un trésor patrimonial

Le renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria, à grande valeur historique, a été la priorité de cet exercice. Cette rénovation complète du lieu d'exposition publique du Musée est maintenant bien engagée. Nous prévoyons ouvrir l'aile ouest complètement rénovée à l'automne 2006, en donnant au public un aperçu captivant des caractéristiques du nouvel espace. Nous sommes dans les temps pour l'achèvement du Projet de renouvellement en 2009-2010.

Les activités de financement se poursuivent par la campagne *Partenariats naturels*, qui met l'accent sur les projets éducatifs publics nationaux – le projet des *Fossiles* et le projet de *L'être humain*. L'objectif de la campagne en cours est de recueillir 10 millions de dollars, et les promesses de dons à ce jour atteignent 4,5 millions. Une deuxième campagne de 6 millions de dollars sera lancée pour encourager les investissements dans le projet du *Centre des découvertes* et le projet de *L'eau*.

Créer des partenariats nationaux et internationaux

Les partenariats et les coentreprises ont été activement recherchés auprès d'autres sociétés semblables. Dans sa démarche pour réaliser sa vision de service national, le Musée a travaillé avec des collègues de partout au Canada à la création d'un réseau de musées d'histoire naturelle. L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) a été constituée en société au mois de février 2004. Cette année, le nouveau réseau national a travaillé à l'élaboration d'échanges d'expositions itinérantes au pays et à l'étranger, et prévoit maintenant développer davantage la recherche et les collections, ainsi qu'une stratégie conjointe de communications.

Le Musée s'est joint au Centre des sciences de Montréal ainsi qu'au Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et au Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, tous deux membres de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, pour la conception du projet *Mammifères venus du froid*. Ce projet comprend une exposition itinérante et sa programmation, et l'ouverture est prévue à l'Édifice commémoratif Victoria en juin 2005 et au Centre des sciences de Montréal en mai 2006.

Le Musée a négocié avec succès les modalités de la tournée nord-américaine de *Fatal Attraction*, une exposition sur la séduction animale coproduite par trois membres de CASTEx, un réseau européen de musées d'histoire naturelle. L'exposition sera présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et gérée par le Musée canadien de la nature.

Un Passeport des musées de la capitale – une initiative touristique collaborative à Ottawa – a été lancé par le Musée canadien de la nature et la Société du musée des sciences et de la technologie du Canada au mois de mai 2004 pour inciter les visiteurs de la capitale nationale à tirer plein avantage des musées d'art, de culture et d'histoire de la région. Cette initiative était également appuyée par la Commission de la capitale nationale.

Brancher les Canadiennes et les Canadiens à leur environnement

Le Musée a amélioré l'accès à l'expertise scientifique et aux programmes éducatifs en travaillant avec des partenaires pancanadiens et en centrant ses activités sur la compréhension du changement environnemental au fil du temps. L'exposition itinérante *Sila : Les énigmes du climat* a été produite en partenariat avec le Centre des connaissances traditionnelles et cinq exemplaires de l'exposition ont été inaugurés simultanément au pays à l'occasion de la Journée de la Terre en avril 2004, conjointement avec la série documentaire HD en cinq parties sur le changement climatique *Mission Arctique*, de l'Office national du film.

Parcs Canada et le Musée ont élaboré un projet pour la numérisation des collections biologiques importantes pour le système national des parcs. Cela permettra l'évaluation et la surveillance de l'intégrité de certains des environnements canadiens les plus importants. En bout de ligne, les données permettront au Canada de remplir ses obligations en vertu de la Convention des Nations Unies en matière de préservation de la biodiversité écologique.

Le Centre canadien de la biodiversité du Musée mène une initiative de surveillance importante sur la biodiversité des plantes indigènes avec l'aide financière de La fondation Salamandre. Dans le cadre de cette initiative pour préserver le patrimoine naturel du Canada, un nouveau site Web, Le carrefour des plantes indigènes, a été lancé au printemps sur **nature.ca** dans le but d'accroître la compréhension des plantes indigènes et de ce que les gens peuvent faire pour les entretenir et les préserver.

Le Musée a amélioré son matériel scientifique pour appuyer sa recherche, y compris la microscopie optique et électronique, l'analyse des minéraux par rayons X, le séquençage de l'ADN, et le matériel informatique pour le mappage, les bases de données et l'imagerie. L'exploitation du Centre 3D a permis au Musée de rester à la hauteur de la demande en matière d'imagerie numérique, technique de plus en plus populaire en raison de la précision qu'elle permet d'obtenir.

Offrir l'accès en ligne aux ressources en information

L'augmentation de l'accès aux données électroniques a permis une plus grande utilisation des collections d'histoire naturelle et de leur information aux fins de recherche en matière de dossiers environnementaux et de santé publique, et pour l'éducation du public. Les collections prioritaires pour les mises à jour et les saisies de données ont été déterminées. Au total, 14 467 nouveaux dossiers accessibles électroniquement ont été créés, surpassant l'objectif de l'année de plus de 100 p. cent.

En 2004-2005, il y a eu plus de 4,7 millions de visites au site Web du Musée **nature.ca**, une augmentation de 34 p. cent par rapport à l'année précédente. Plus de 29,9 millions de pages ont été visionnées, une augmentation de 45 p. cent par rapport à l'année précédente.

Le site Web de *Sila : Les énigmes du climat* a été inauguré en novembre et compte plus de 100 pages bilingues. En mars 2005, *Ukaliq : le lièvre arctique* a été inauguré sur **nature.ca**, ce qui permet aux visiteurs d'explorer le monde fascinant de l'un des mammifères de l'Arctique les plus méconnus. L'initiative, qui permet l'accès à des recherches originales non publiées, a été rendue possible grâce à l'appui du Réseau canadien d'information sur le patrimoine par l'intermédiaire du programme du Musée virtuel du Canada.

Améliorer les compétences de la gestion

Les systèmes d'information des ressources humaines et de gestion financière ont été mis à niveau et les dépenses relatives à l'exploitation des installations ont été réduites. La récente analyse comparative des coûts relatifs aux biens immobiliers par le Secrétariat du Conseil du Trésor a fait valoir que le Musée canadien de la nature avait le plus bas coût par mètre carré pour ses installations et ses opérations de sécurité par rapport à des musées semblables.

Aller de l'avant

Grâce à l'engagement et à l'encadrement continu du Conseil d'administration, au dévouement et à l'excellent travail du personnel ainsi qu'à la participation croissante des donateurs, des partenaires et du public canadien, le Musée canadien de la nature continue de progresser en créant de nouvelles façons de servir un nombre grandissant de Canadiennes et de Canadiens et de leur faire bénéficier de ses activités.

Présidente-directrice générale



Joanne DiCosimo

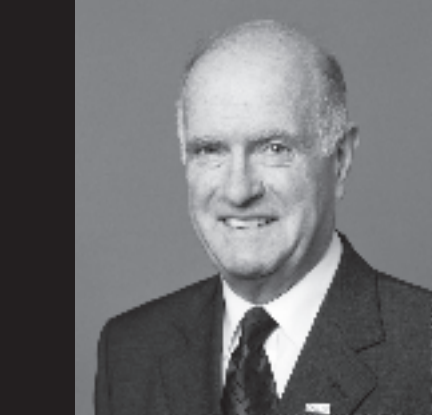


Photo : Lawrence Cook

Message du président du Conseil d'administration

C'est avec grand plaisir que j'ai accepté le poste de président du Conseil d'administration du Musée canadien de la nature en mars 2005. Ayant été membre de ce Conseil pendant 10 années stimulantes, j'ai participé activement à l'élaboration de la nouvelle vision et du modèle de service national du Musée.

À titre de président, mes priorités seront de préserver et d'influencer cette nouvelle orientation au cours des prochaines années. Le Musée joue un rôle très important dans l'éducation du public et la recherche, en décrivant et en consignait les impacts du changement environnemental sur la nature. Sa façon unique d'exercer son rôle national grâce à des collaborations et à des partenariats – particulièrement, l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada – signifie que toute Canadienne et que tout Canadien pourra prendre connaissance des dossiers urgents qui touchent nos vies quotidiennes et contribuer à leur avancement.

Une autre priorité sera l'achèvement bien géré du renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria avec les superbes nouvelles expositions qu'il abritera – un centre d'intérêt important pour nous tous. Il est passionnant de voir les plans devenir réalité alors que les travaux de rénovation de cinq ans, débutés en avril 2004, progressent. La salle des dinosaures, une galerie très populaire âgée de 30 ans, a fermé ses portes en janvier 2005 pour les rénovations. Sous le nom de *La vie dans le temps*, la salle a abrité une douzaine de dinosaures, y compris le *Edmontosaurus*, le premier dinosaure naturalisé exposé au public en 1913. La nouvelle *Galerie des fossiles* sera inaugurée à l'automne 2006. Nouvelle galerie vedette qui sera le point d'ancrage de l'aile ouest rénovée, la *Galerie des fossiles* fait partie d'un projet éducatif important qui étudiera les conditions entourant l'extinction des dinosaures et l'émergence des mammifères.

Les travaux de rénovation de l'aile ouest affectent aussi plusieurs autres expositions exceptionnelles. La collection éblouissante de pierres précieuses et de minéraux rares qui était le point central de la Galerie de minéralogie Viola MacMillan a été emballée et est gardée en lieu sûr pour revenir dans une galerie future. Une activité spéciale a eu lieu en septembre 2004 pour célébrer le travail de l'artiste animalier Clarence Tillenius, qui a créé huit des dioramas de la Galerie des mammifères du Musée. Lors du visionnement spécial de *Tillenius : The Art of Nature*, le public présent a eu l'occasion de rencontrer l'artiste de 91 ans. Les toiles qu'il a créées pour le Musée sont considérées comme des trésors nationaux, et sont démontées avec grand soin et démenagées en prévision de l'ouverture de l'aile ouest rénovée à l'automne 2006.

Enfin, l'une de mes autres priorités comme président sera de surveiller le renouvellement important du Conseil d'administration. Sept des onze membres du Conseil sont sur le point de terminer leur mandat. Je désire exprimer toute ma reconnaissance à ma collègue Louise Beaubien Lepage, qui a accepté le rôle de présidente intérimaire en mars 2004, lorsque le président Frediric Kasravi a dû quitter pour des raisons de santé. À notre grande tristesse, M. Kasravi est décédé en juillet dernier. Au nom du Conseil et des membres du personnel, je désire souligner sa grande contribution au Musée. La durée de son mandat a été brève, mais son enthousiasme pour le Musée et le rôle qu'il a joué pour faire connaître et apprécier le monde naturel était sans bornes.

Je désire aussi remercier les membres du Conseil qui nous quittent, Patricia Stanley Beck, Carol McDonald et Garry Parenteau, pour leurs contributions, et accueillir les nouveaux membres, Mary Hofstetter, Teresa MacNeil et Anne Wallace. Je suis heureux de poursuivre avec tous les membres du Conseil d'administration et les membres du personnel la mise en œuvre de la direction stratégique et marquer l'ouverture d'une nouvelle période de notre vision qui consiste à brancher les Canadiennes et les Canadiens sur la nature.

Président du Conseil d'administration

R. Kenneth Armstrong, O.M.C.



Photo : Martin Lipman

Message de la présidente intérimaire du Conseil d'administration

Pendant près d'un an, j'ai eu le plaisir d'assumer les fonctions de présidente intérimaire du Conseil d'administration du Musée canadien de la nature.

Il ne fait aucun doute que le Musée traverse une période difficile, une période où un renouvellement important s'effectue de bien des façons.

Au cours de l'année qui vient de se terminer, le Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria, une étape déterminante pour le Musée, a été la priorité du Conseil d'administration et des membres du personnel. En outre, la création d'un Comité de sélection, visant à planifier la relève pour renouveler le Conseil, a aussi été un centre d'intérêt important en raison du roulement marqué des membres de la direction.

J'aimerais remercier le Conseil pour son engagement à l'égard du Musée canadien de la nature et le personnel pour son appui soutenu durant toute l'année. Grâce à vous, mon rôle de présidente et de membre du Conseil s'est avéré avec les années une expérience enrichissante et mémorable.

Louise Beaubien Lepage
présidente intérimaire
mars 2004 – février 2005



Photo : Martin Lipman

In memoriam

Frederic T. Kasravi, LLD
président, mars 2003 – mars 2004

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de notre ancien président, M. Frederic Kasravi, emporté par la maladie en juillet dernier. Au nom du Conseil et des membres du personnel, nous tenons à souligner la contribution de M. Kasravi au Musée. Son mandat de président fut de courte durée, mais son enthousiasme à l'égard du Musée et de son rôle dans la promotion et l'appréciation du monde naturel fut sans bornes.

Faits saillants

Photo : Martin Lipman



Renouvellement d'un trésor national

L'approbation finale et 168,3 millions de dollars ayant été accordés par le gouvernement du Canada pour financer le projet, le Musée canadien de la nature a entrepris, pour l'Édifice commémoratif Victoria, des travaux de rénovation importants d'une durée de cinq ans. Ces travaux assureront la mise à niveau de l'infrastructure et permettront à cet édifice patrimonial prestigieux de continuer d'offrir une expérience muséale dynamique aux générations futures de Canadiennes et de Canadiens.



Photo : Lawrence Cook

Collaboration pour le changement climatique

Sila : Les énigmes du climat a été produite en partenariat avec le Centre des connaissances traditionnelles. Les cinq exemplaires de cette exposition ont été inaugurés simultanément au Canada à l'occasion de la Journée de la Terre, en avril 2004, conjointement avec le documentaire HD de l'Office national du film sur le changement climatique : *Mission arctique*.

Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada

Les membres de ce réseau national ont travaillé à mettre en œuvre des stratégies de recherche conjointe, de gestion d'expositions et de collections. Un inventaire des collections d'histoire naturelle a été effectué et les résultats préliminaires ont été présentés au Comité des collections à une réunion de septembre. Le Comité des communications a élaboré une stratégie pour encourager les discussions éclairées avec les intervenants clés et les décideurs, en matière de sciences naturelles et de dossiers de viabilité.



Photo : Special Event Digital Photo

Le génie du génome

Cette exposition novatrice sur la science de la génomique a été inaugurée au Royal Museum of Alberta, à Edmonton, au Centre de sciences de l'Ontario, à Toronto, et au Centre des sciences de Montréal. Jusqu'à maintenant, environ un demi-million de visiteurs ont participé au projet national. *Le génie du génome* a été créée par le Musée canadien de la nature et est présentée par Génome Canada, en partenariat avec les Instituts de recherche en santé du Canada.

Un modèle muséal pour l'évaluation de risques

Le Musée continue d'être un leader international de l'analyse de risques aux collections. Le American Museum of Natural History a récemment annoncé la mise en place d'une stratégie de gestion de risques de plusieurs millions de dollars fondée sur le modèle du Musée canadien de la nature. Le personnel a présenté des ateliers en gestion de risques au San Diego Natural History Museum, au Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa et au Royal British Columbia Museum.



Photo : Courtoisie de l'Institut Royal des sciences naturelles de Belgique

Fatal Attraction sera en tournée en Amérique du Nord

Le Musée a négocié avec succès les modalités du contrat de la tournée nord-américaine de *Fatal Attraction*, une exposition sur la séduction animale, coproduite par trois membres de CASTEx, un réseau européen de musées d'histoire et de sciences naturelles. L'exposition sera présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et gérée par le Musée canadien de la nature. Cette initiative a été créée aux fins de sensibilisation et pour augmenter la capacité des deux réseaux d'histoire naturelle.

Voyageur de l'époque glaciaire

Le Musée canadien de la nature s'est joint au Centre des sciences de Montréal et aux membres de l'Association des musées d'histoire naturelle du Canada, le Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et le Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, pour créer le projet *Mammifères venus du froid*. Ce projet comprend une exposition itinérante et sa programmation. L'inauguration est prévue pour juin 2005 au Musée et en mai 2006 au Centre des sciences de Montréal. Elle présente une riche sélection de fossiles (certains montrés au public pour la première fois), suggère des explications sur l'extinction des grandes bêtes de la Béringie et soulève des questions relativement aux impacts du changement climatique.



Illustration : George "Rinaldino" Teichmann

Réseaux d'information sur la biodiversité

À nouveau, le Musée canadien de la nature préside le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité (PFIB), un réseau de sept ministères et organismes fédéraux qui s'intéressent à la science naturelle. Deux propositions concernant des projets de coordination de données ont été approuvées : les espèces pollinisatrices et les maringouins. L'entente de partenariats du PFIB a été renouvelée pour les trois prochaines années et le travail pour assurer les ressources nécessaires au soutien de ce programme fédéral horizontal s'est poursuivi toute l'année.

3D : De fossiles à reliques

Les membres du personnel du Centre d'imagerie 3D du Musée canadien de la nature ont créé des images tridimensionnelles d'artéfacts uniques et de spécimens, allant de fossiles de dinosaures et d'ossements d'animaux aux objets religieux. Ils ont numérisé le squelette d'un grand duc d'Amérique pour la Canadian Geographic, et l'image sera utilisée dans un documentaire télévisé. Le Centre a produit une copie numérique d'une croix vieille de 400 ans découverte à Ferryland, Terre-Neuve-et-Labrador, pour l'Institut canadien de conservation.



Image : Alex Tirabasso / Paul Blokkie

Partenariat avec Parcs Canada

Parcs Canada et le Musée canadien de la nature ont élaboré un projet pour la numérisation des collections biologiques importantes du système de parcs nationaux. Cela permettra d'évaluer et de surveiller l'intégrité écologique de plusieurs des milieux naturels les plus importants au Canada. En bout de ligne, les données permettront au Canada de remplir ses obligations en vertu de la Convention des Nations Unies en matière de préservation de la biodiversité écologique.

Regard sur un lièvre arctique virtuel

Ukaliq : le lièvre arctique a été inaugurée avec succès en mars 2005 sur nature.ca, le site Web du Musée canadien de la nature lié au Musée virtuel du Canada, avec l'appui du Réseau canadien d'information sur le patrimoine. Le site Web *Ukaliq* examine ce petit mammifère peu connu des points de vue biologique, scientifique et culturel. Le site comprend des jeux, des activités, des centaines de photos, des vidéoclips, des images 3D et des plans de cours fondés sur le programme scolaire. Il y a eu 4,7 millions de visites à nature.ca en 2004-2005 (une augmentation de 34 p. cent par rapport à l'année dernière) et plus de 29,9 millions de pages ont été visionnées (une augmentation de 45 p. par rapport aux 20,6 millions de visites l'année dernière).



Photo : David R. Gray



Photo: Heidi Roberts

Une petite ville de l'Alberta remporte le Prix du partenariat musées-écoles

Le projet du Cold Lake Museum est le gagnant du Prix du partenariat musées-écoles pour 2004 lancé en 2003 par le Musée canadien de la nature et coparrainé par le Collège canadien des enseignant(e)s et l'Association des musées canadiens. Depuis 1998, la Cold Lake Museum Society a collaboré avec un grand nombre d'étudiants et leurs enseignants du Grand Centre High School à la création et à la construction d'une nouvelle exposition sur l'industrie pétrolière et gazière, ainsi qu'à la rénovation d'autres parties de l'édifice, qui faisait autrefois partie d'une station de radar militaire. Le projet était financé par des commerçants locaux, grâce à des octrois provinciaux et par Imperial Oil Business-Education Partnership.

Subventions annuelles pour appuyer la recherche en taxonomie

Deux subventions ont été accordées par le Fonds des découvertes naturelles (FDN) : une pour l'étude des nématodes qui vivent dans le sol de la forêt pluviale ancienne dans le nord de la Colombie-Britannique et une autre pour décrire sept nouvelles punaises de la Colombie-Britannique et de l'Alberta. Le FDN est un projet de financement qui appuie la recherche en taxonomie.



Photo : Courtoisie de Michel Poulin

Étude internationale du plateau continental canadien (CASES)

Les chercheurs du Musée canadien de la nature ont voyagé d'un bout à l'autre du Canada pour amasser des fossiles et des minéraux afin de pouvoir reconstruire des espèces du passé et analyser les changements environnementaux. Des experts du Musée ont continué leur participation aux recherches multidisciplinaires dans le nord canadien dans le cadre de CASES. Ils mesurent les changements de la couche de glace, surveillent les conditions océaniques et climatiques et étudient les écosystèmes marins sur le plateau Mackenzie, dans la mer de Beaufort.

Ottawa sera l'hôte de l'Expo-science pancanadienne en 2008

Le comité de sélection de l'Expo-science pancanadienne (ESPC) 2008 a unanimement choisi Ottawa pour recevoir l'exposition, suite à la proposition préparée par un comité bénévole de soumission, qui comprend quelques membres du personnel du Musée canadien de la nature. Le Musée est aussi un commanditaire pour cet événement national.



Photo : Production Glaciais (Martin Lederc)

Réseau de cinéma haute-définition

Le Musée canadien de la nature, partenaire canadien du réseau CineMuse, a créé un nouveau modèle de fonctionnement pour le cinéma HD dans la communauté muséale canadienne. Le Musée continue de constituer un inventaire de films HD pour répondre aux besoins des musées partenaires. Un festival HD a été planifié avec la Fédération canadienne de la faune pour la Semaine nationale de la faune en avril 2005. Malgré les travaux de rénovation en cours à l'Édifice commémoratif Victoria, l'auditoire du cinéma HD continue d'augmenter, pour un total de 31 009 personnes cette année par rapport à 25 476 en 2003-2004.

Une longue histoire de partage des connaissances

Photo : Musées nationaux du Canada, MNC 77280



Le Musée canadien de la nature, qui tire son origine de la Commission géologique du Canada (CGC), a été créé en 1842 par Sir William Logan. En 1843, Sir Logan et son adjoint, Alexander Murray, reviennent de leur première expédition sur le terrain – un relevé géologique du sud de l'Ontario et du Québec – avec des centaines de spécimens qu'ils ne savent pas où entreposer. Le frère de Sir Logan, un homme d'affaires, prête une salle sous les combles de l'un de ses entrepôts, à Montréal. Sir Logan et Murray passent le reste de l'année à déballer, à étiqueter, à cataloguer et à ranger dans des boîtes numérotées ce qui deviendra la première collection de spécimens du Musée.

En 1851, Sir Logan monte une superbe exposition de minéraux canadiens ayant un intérêt économique pour l'Exposition universelle de Londres, en Angleterre. La première exposition de la Commission remporte un succès phénoménal. « Parmi toutes les colonies britanniques, le Canada a présenté l'exposition la plus intéressante et la plus complète », déclare le comité organisateur de l'Exposition. L'énorme succès remporté par Sir Logan à Londres renforce l'appui du public à l'endroit de la CGC et établit un précédent pour les expositions itinérantes très populaires du Musée.

En 1852, Sir Logan, ses adjoints et ses collections sont temporairement hébergés dans divers entrepôts de Montréal. Ils sont déménagés dans un manoir de la rue Saint-Gabriel qui avait appartenu à Peter McGill, président de la Banque de Montréal. Cet édifice fut la résidence du Musée pour les 30 années qui suivirent, jusqu'au déménagement sur la rue Georges au Marché Byward d'Ottawa, en 1881.

De 1867 à 1907, le Musée national connaît une croissance florissante. Les agents itinérants de la Commission étudient la topographie du pays, son climat, sa faune et sa flore, les ressources géologiques et minérales, ainsi que les peuples autochtones du Canada.

Premier musée à vocation spécifique

Commandé par Sir Wilfrid Laurier au début du XXe siècle, en 1912, l'Édifice commémoratif Victoria ouvre ses portes au public avec des expositions spectaculaires de minéraux, d'oiseaux et de fossiles du Canada, présentées dans de magnifiques vitrines nouvellement acquises. Le bâtiment est nommé en l'honneur de la Reine Victoria, décédée en 1901. Charles M. Sternberg découvre la plupart des dinosaures de nos collections dans le sud-ouest de l'Alberta et les expédie à Ottawa. Le squelette de l'*Edmontosaurus* est le premier dinosaure naturalisé à être présenté au public canadien en 1913 et a occupé la salle des dinosaures jusqu'à sa fermeture en janvier 2005 pour les rénovations.

Relations parlementaires

Après l'incendie qui détruisit l'édifice du Centre du Parlement en 1916, le gouvernement s'installe temporairement dans l'Édifice commémoratif Victoria. La Chambre des communes siège quatre ans dans l'auditorium tandis que le Sénat occupe l'aile est. Sir Wilfrid Laurier n'est jamais retourné sur la Colline. Lorsqu'il meurt en 1919, son corps est exposé solennellement dans l'auditorium du Musée, entouré de drapeaux et de fleurs.

L'Édifice commémoratif Victoria est désigné troisième bâtiment patrimonial du Canada en importance après la Bibliothèque du Parlement et l'édifice du Centre.

Un nouveau départ

Le Musée canadien de la nature devient une société d'État le 1^{er} juillet 1990, et son nouveau mandat est d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous.

Le Musée exerce alors ses activités dans 13 bâtiments de la région de la capitale nationale. Ses collections sont conservées dans des conditions qui sont loin d'être idéales. Un projet à long terme est lancé en vue de regrouper dans un seul nouveau bâtiment toutes les activités du Musée, exception faite des expositions et des programmes publics.

L'Édifice du patrimoine naturel à Gatineau est inauguré en mai 1997. Avec sa technologie de pointe, ce bâtiment, qui abrite les collections et la recherche, est conçu de manière à favoriser la gestion des collections et les techniques de protection nécessaires à la sauvegarde à perpétuité de la collection d'histoire naturelle du Canada.

Dix millions de spécimens, dont de minuscules fleurs séchées, de fragiles collections d'insectes épinglés et des fossiles de dinosaures de deux tonnes, dispersés à différents endroits de la région de la capitale nationale, sont alors soigneusement emballés et transportés dans le nouveau bâtiment. En 1998, le Musée reçoit un prix de l'Association des musées canadiens en reconnaissance du succès du déménagement.

En 1997, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) complète la restauration massive de la maçonnerie de l'Édifice commémoratif Victoria pour préserver les pierres de cet édifice historique et pour assurer la sécurité du personnel et des visiteurs. La Ville d'Ottawa, a reconnu cette réalisation en décernant le Prix du patrimoine au Musée en 1999.

Des consultations pancanadiennes et un processus de planification stratégique ont donné lieu à une nouvelle vision et à un nouveau rôle de service national pour le Musée canadien de la nature. Le Musée travaille à réaliser cette vision tout en renouvelant son lieu d'expositions, l'Édifice commémoratif Victoria.



Rendement par rapport aux objectifs en 2004-2005



Notre vision

- ▶ être une source disponible et fiable pour faciliter la compréhension du monde naturel;
- ▶ jouer un rôle catalyseur dans la création d'un réseau pancanadien d'expertise en matière d'histoire naturelle;
- ▶ encourager la connaissance de la diversité naturelle canadienne; et,
- ▶ contribuer de façon importante aux politiques publiques canadiennes en matière de dossiers d'histoire naturelle.



Recueillir et rendre accessible au public l'information pertinente ayant trait à l'environnement et à la place que nous y occupons.

Les activités de recherche du Musée canadien de la nature seront complètement intégrées aux autres fonctions du Musée, seront reconnues par les pairs et le public, et une gamme d'activités de recherche portera sur le changement environnemental. Un plan national de collections sera établi et le Musée sera reconnu comme participant actif à l'effort national pour rendre les collections de musées accessibles et utiles pour les Canadiennes et les Canadiens de partout au pays. Les projets éducatifs du Musée seront reconnus par les groupes de clients et les pairs comme étant une source clé d'information pertinente sur l'environnement et la place que nous y occupons.

Créer et rendre accessibles les programmes de recherche, d'enrichissement des collections, la documentation et les services, ainsi qu'une gamme de programmes et de services éducatifs qui sont à l'écoute et abordent les dossiers d'histoire naturelle pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens.

L'exposition *Le génie du génome* a été inaugurée en juillet au Royal Museum of Alberta, à Edmonton, en octobre au Centre des sciences de l'Ontario, à Toronto, et en janvier au Centre des sciences de Montréal. Cette exposition est l'élément principal d'un nouveau projet national, le projet de *L'être humain*, sur la génomique : l'étude des gènes et leurs fonctions. Les expositions-mallettes sur la génomique poursuivent leur tournée, et étant donné leur popularité, Génome Canada travaille avec le Musée pour en augmenter les éléments. Les sites d'accueil et les partenaires régionaux ont utilisé les expositions-mallettes pour faire la promotion de l'exposition et comme outils de diffusion pour les écoles, les conférences et les événements spéciaux.

L'exposition *Sila : Les énigmes du climat* a été présentée à Buenos Aires, en Argentine, lors d'une conférence sur le changement climatique commanditée par l'ACDI. Le site Web de *Sila* a été inauguré en novembre et compte 100 pages bilingues. Il comprend le contenu de l'exposition itinérante ainsi que trois programmes scolaires téléchargeables à l'intention des enseignants.

Il y a eu 4,7 millions de visites au site Web du Musée **nature.ca** en 2004-2005, une augmentation de 34 p. cent par rapport à l'année dernière. Il y a eu plus de 29,9 millions de pages visionnées, une augmentation de 45 p. cent par rapport aux 20,6 millions de l'année dernière.

Ukaliq : le lièvre arctique a été inaugurée avec succès en mars 2005 sur **nature.ca** dans le cadre du Musée virtuel du Canada avec l'appui du Réseau canadien d'information sur le patrimoine. Le site Web *Ukaliq* examine ce petit mammifère nordique peu connu des points de vue biologique, scientifique et culturel. Le site comprend des jeux, des activités, des centaines de photos, des vidéoclips, des images 3D et des plans de cours fondés sur le programme scolaire.

Les chercheurs du Musée ont voyagé au Canada pour amasser des fossiles et des minéraux qui serviront à la reconstruction d'espèces disparues et à l'analyse des changements environnementaux. Les experts du Musée poursuivent leur participation aux efforts de recherche multidisciplinaire dans le nord canadien, dans le cadre du projet d'Étude internationale du plateau continental canadien (CASES) dirigé par l'Université Laval, ainsi qu'à d'autres activités de surveillance. Kathryn Stewart a reçu des fonds de la Fondation

nationale de la science (É.-U.) pour effectuer l'analyse de la faune piscicole du miocène, conjointement avec le projet de l'Université de la Californie (Berkeley) sur les hominidés précoces. Plusieurs chercheurs du Musée ont reçu des fonds du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour soutenir les travaux d'étudiants de troisième cycle.

Le Musée continue d'exercer son rôle de chef de file dans le domaine de l'analyse de risques aux collections de musées, par la présentation d'ateliers sur l'évaluation de risques au San Diego Natural History Museum, au National Museum of New Zealand Te Papa Tongerewa et au Royal British Columbia Museum. Le personnel a mené un atelier d'une semaine sur l'analyse de risques à la Royal Library and National Archives des Pays-Bas et a fourni des services de consultation. Le American Museum of Natural History a récemment annoncé une stratégie importante de gestion de risques de plusieurs millions de dollars, fondée sur le modèle du Musée canadien de la nature.

Le comité de sélection de l'Expo-sciences pancanadienne (ESPC) 2008 a unanimement choisi Ottawa pour recevoir l'exposition, suite à une proposition préparée par une équipe de huit membres co-dirigée par Paula Piilonen et Gilles Proulx du Musée. Joanne DiCosimo accompagnait l'équipe à l'Expo-sciences de cette année qui avait lieu à St. John's (T.-N.-et-L.) en mai pour présenter la soumission.

Parcs Canada et le Musée ont élaboré et approuvé un projet de numérisation des collections biologiques du Musée, importantes pour le système des parcs nationaux. Ce projet permettra d'évaluer et de surveiller l'intégrité écologique de plusieurs des milieux naturels les plus importants au Canada. En bout de ligne, ces données permettront au Canada de remplir ses obligations en vertu de la Convention des Nations Unies en matière de préservation de la diversité biologique.

Les programmes éducatifs se poursuivent et ont été adaptés suivant la progression du projet de rénovation, pour le bénéfice des groupes scolaires, des touristes et des résidents qui se rendent normalement à l'Édifice commémoratif Victoria tout au long de l'année. Des visites spéciales intitulées Les secrets du château ont été élaborées pour accroître l'appréciation de l'architecture particulière et le statut patrimonial important de ce trésor national. Ces visites nous permettent d'être fidèle à notre objectif, qui est de garder un musée animé et ouvert durant les travaux de rénovation.



Le site Web du Musée continue d'être une source objective, bien documentée de renseignements pédagogiques. En 2004-2005, les nouvelles pages comprenaient un site sur le changement climatique (accompagné de ressources à l'intention des enseignants), des résumés des forums sur la génomique et un site interactif sur le lièvre Arctique, ses jeux et ses activités à l'intention des enfants.

En octobre, 600 étudiants d'écoles primaires et secondaires et leurs enseignants de partout au Canada ont rencontré Jane Goodall au Musée pour discuter de sujets liés à la faune et à la conservation de l'environnement. Cet événement était organisé en partenariat avec le Jane Goodall Institute et le fonds international pour la protection des animaux, et a été filmé par les réalisateurs de la série télévisée *Freaks of Nature*.

Deux subventions ont été accordées par le Fonds des découvertes naturelles (FDN) : une pour l'étude de la diversité des nématodes vivant dans le sol de la forêt pluviale ancienne de la Colombie-Britannique et l'autre pour décrire sept nouvelles punaises de la Colombie-Britannique et de l'Alberta. Le FDN est un projet de financement qui appuie la recherche en taxonomie.

Le Centre d'imagerie 3D du Musée a numérisé le squelette d'un grand-duc d'Amérique pour la *Canadian Geographic* qui utilisera ces images dans un documentaire télévisé : *Owls : Nature's Stealth Fighter*. Pour le compte de l'Institut canadien de conservation, le Centre 3D a produit une copie numérique d'une croix fragile vieille de 400 ans trouvée à Ferryland, à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le Musée continue d'enrichir son inventaire de films HD pour répondre aux besoins des musées partenaires. Un festival HD sur la faune a été planifié avec la Fédération canadienne de la faune pour la Semaine nationale de la faune, et est au calendrier pour avril 2005. Malgré les rénovations en cours à l'Édifice commémoratif Victoria, l'auditoire du cinéma HD continue d'augmenter et atteint 31 009 personnes cette année par rapport à 25 476 en 2003-2004.

Déployer des efforts communs avec d'autres agences fédérales et partenaires pour créer et distribuer les ressources d'information à des auditoires canadiens diversifiés.

De nouveau, le Musée préside le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité (PFIB), un réseau de sept ministères et organismes fédéraux qui partagent des intérêts pour les sciences naturelles. Deux propositions concernant des projets de coordination de données ont été approuvées : une base de données sur les espèces canadiennes de moustiques (menée par le Musée) et une base de données sur les espèces pollinisatrices (menées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments). L'entente de partenariat avec le PFIB a été renouvelée pour les trois prochaines années et le travail pour assurer les ressources nécessaires afin d'appuyer ce programme fédéral horizontal s'est poursuivi toute l'année.

Indicateurs de rendement	Cible	Réalisations
Publications revues par un comité de lecture, produites par le personnel et traitant de sujets pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens	32	45
Nouveaux dossiers de collections accessibles électroniquement	7 000	14 467
Transactions utilisant les collections du Musée	10 000	9 917
Visites uniques au site Web	3 750 000	4 700 000
Produits, publications et services créés en partenariat avec les ministères fédéraux et les partenaires	Maximiser le nombre	6
Nouveaux programmes éducatifs créés constituant une source d'informations importantes sur l'environnement, évalués par rapport aux attributs	Présentent 50 p. cent des attributs	Cadre d'évaluation en élaboration

Objectif 2

Contribuer à renforcer la capacité des musées canadiens d'histoire naturelle à traiter avec efficacité et efficience des questions d'histoire naturelle touchant les Canadiennes et les Canadiens.

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) aura des membres dans toutes les régions du Canada et un calendrier régulier de réunions. Des stratégies nationales pour les collections et les projets conjoints en recherche et en éducation seront élaborées et mises en œuvre par l'AMHNC. De plus, pour répondre au besoin croissant de produits et de services muséaux, une série de projets lancés par le Musée avec différents partenaires fédéraux seront amorcés. L'expérience du Musée relativement à ces entreprises de partenariats sera documentée et partagée avec la communauté muséale et du patrimoine.

Créer et mettre en œuvre des stratégies nationales pour la recherche, les collections et l'éducation, en consultation et en collaboration avec l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et autres partenaires fédéraux et externes.

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada a été constituée en société en février 2004. Le Musée canadien de la nature est l'un des 12 membres fondateurs de ce nouveau réseau dynamique. Deux groupes de travail ont été créés afin de rechercher des projets collaboratifs et d'élaborer des stratégies conjointes d'enrichissement des collections et de communication.

Un inventaire des collections d'objets d'histoire naturelle a été établi et les résultats préliminaires ont été présentés à la réunion des membres en septembre. Le Groupe de travail des collections a examiné et quantifié les données des évaluations des collections menées à la fin de l'été dernier, et s'est entendu sur une interprétation commune, soit celle d'estimer le nombre d'objets par spécimens et par catégories de collections.

Les membres de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada ont approuvé une stratégie de communications pour encourager les discussions éclairées avec les principaux intervenants et décideurs en matière de dossiers de science naturelle et de viabilité. Les premières étapes ont été mises en place et le travail se poursuit.

Le Musée a assisté un de ses partenaires de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, le Royal British Columbia Museum, à un projet d'évaluation complète de risques pour ses collections.

Le Musée s'est joint au Centre des sciences de Montréal ainsi qu'au Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et au Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, tous deux membres de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, pour élaborer le projet *Mammifères venus du froid*. Ce projet comprend une exposition itinérante et sa programmation, et l'ouverture est prévue au Musée en juin 2005 et au Centre des sciences de Montréal en mai 2006. Ce projet est aussi un élément du projet éducatif national qui comprend la nouvelle *Galerie des fossiles*, dont l'inauguration est prévue dans l'aile ouest rénovée en octobre 2006.

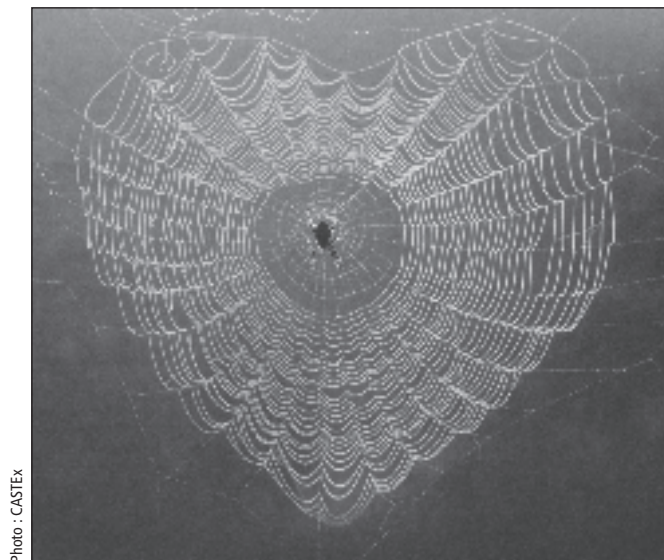


Photo : CASTEx

Fatal Attraction, une exposition itinérante sur la séduction animale, qui sera présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada.

Le Musée a négocié avec succès les modalités du contrat de la tournée nord-américaine de *Fatal Attraction*, une exposition sur la séduction animale, coproduite par trois membres de CASTEx, un réseau européen de musées d'histoire et de sciences naturelles. L'exposition sera présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et gérée par le Musée canadien de la nature. Cette initiative a été créée aux fins de sensibilisation et pour augmenter la capacité des deux réseaux d'histoire naturelle.

Le Prix du partenariat musées-écoles 2004 a été décerné au projet du Cold Lake Museum en Alberta. Ce prix a été institué en 2003 par le Musée canadien de la nature et le Collège canadien des enseignant(e)s. Depuis 1998, la Cold Lake Museum Society a collaboré avec un grand nombre d'étudiants de la Grand Centre High School et leurs enseignants à la conception et à la construction d'une nouvelle exposition sur l'industrie pétrolière et gazière, ainsi qu'à la rénovation d'autres parties de l'édifice du musée qui faisait autrefois partie d'une station de radar militaire.

Organiser et livrer – avec des partenaires et autres agences au cours de regroupements professionnels comme l'Association des musées canadiens (AMC), l'Association canadienne des centres de sciences (ACCS), etc. – des rapports et démonstrations de nouvelles procédures, techniques et autres compétences qui sont des exemples de pratiques exemplaires et d'approches novatrices.

Sila : Les énigmes du climat a été produite en partenariat avec le Centre des connaissances traditionnelles et inaugurée conjointement avec le nouveau documentaire en cinq parties de l'Office national du film du Canada sur le changement climatique : *Mission arctique*. Les produits complémentaires ont permis une inauguration pancanadienne multiple à Vancouver, à Edmonton, à Toronto, à Montréal et à Halifax, la Journée de la Terre, en avril 2004. La série *Mission arctique* fait maintenant partie de l'inventaire HD et du réseau de distribution de CineMuse.

Dans le cadre de la Phase 2 de la mise en œuvre du modèle de surveillance de la biodiversité de la communauté muséale, le Royal Saskatchewan Museum Associates recevra 20 000 \$ au cours des deux prochaines années de la Saskatchewan Heritage Foundation pour le Frenchman River Biodiversity Project (FRBP) et 15 000 \$ de Parcs Canada. Ces fonds seront utilisés pour des séances d'informations, des ateliers de formation, le travail estival sur le terrain, l'analyse des données, les produits d'éducation publique et les rapports intérimaires et finaux. Le premier numéro du bulletin *Biodiversity Update* est paru.

Grâce aux fonds du Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité (PFIB) le Musée dirige un projet d'organismes partenaires pour la collecte d'échantillons d'espèces de moustiques canadiens, frais et provenant de collections historiques, dans le but d'établir le profil d'ADN de chaque espèce. Les travaux sont effectués avec l'Université de Guelph, le New Brunswick Museum et la Collection nationale d'insectes d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (Ferme expérimentale).

En tant que membre de l'Association canadienne des centres de sciences, le Musée participe activement à un processus novateur utilisé pour l'élaboration de la nouvelle exposition itinérante, *La grande aventure canadienne de la science*. Le personnel du Musée a pris part à la réunion d'experts qui présentait le projet en juin 2004 à la conférence de l'ACCS, à Edmonton. Les membres du personnel ont joué un rôle actif à la conférence et ont aidé les membres du comité de planification de l'ACCS 2005 à Montréal. Le Musée canadien de la nature et la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada ont présenté une proposition conjointe pour accueillir la conférence de l'ACCS en 2006.

Les membres du personnel ont participé activement à la conférence annuelle de l'Association des musées canadiens qui avait lieu à Québec en mai 2004. Dix présentations ont été faites sur des sujets variés et le personnel a également pris part aux comités et aux groupes d'intérêts spéciaux ainsi qu'animé un stand pour promouvoir le réseau CineMuse et les expositions itinérantes du Musée. Le Musée faisait partie du comité organisateur d'une activité spéciale de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada.

Le Musée a participé à un groupe de travail sur les Musées et les communautés viables afin de planifier un atelier et une séance en vue de la conférence annuelle 2005 de l'AMC, et a dressé les grandes lignes de l'atelier. Le personnel a assisté aux réunions de planification de l'AMC 2006 à Saint John, au Nouveau-Brunswick. Le Musée met sur pied un groupe d'experts pour une séance de la conférence dont l'objectif est de présenter les points de vue européens et nord-américains sur les projets de partenariats et de réseaux.

Indicateurs de rendement	Cibles	Réalizations
Projets et activités entrepris avec l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada	2	2
Participation à l'Association des musées canadiens	Augmenter la participation	38 journées-personnes à la conférence annuelle et aux réunions de planification (par rapport à 61 en 2003-2004) 10 présentations à la conférence annuelle (par rapport à 4 en 2003-2004)
Participation à l'Association canadienne des centres de sciences	Augmenter la participation	21 journées-personnes à la conférence annuelle et aux réunions de planification (sans objectif en 2003-2004) 3 présentations à la conférence annuelle (sans objectif en 2003-2004)

Objectif 3

Offrir les véhicules qui encourageront l'engagement du public envers les questions d'histoire naturelle et contribuer aux politiques publiques éclairées sur ces questions

Le Musée sera considéré comme leader en matière de pratiques exemplaires pour l'engagement de ses auditoires clés grâce à ses expositions, à sa programmation publique et à son site Web. Il sera reconnu comme un contributeur important en matière d'élaboration de politiques publiques et gouvernementales.

Créer des forums nationaux pour discuter, débattre et partager l'information en matière de dossiers environnementaux qui inquiètent les Canadiennes et les Canadiens.

Des forums publics canadiens ont été tenus conjointement avec le projet *Le génie du génome*. Parmi les sujets abordés, mentionnons la couverture médiatique de la science de la génomique, de la recherche sur les cellules souches et l'utilisation de l'ADN pour des applications juridiques, médicales et sociales de la recherche en génomique. Au total, neuf forums ont eu lieu à Regina, à Saskatoon, à Winnipeg, à Edmonton, à Calgary et à Toronto, et Montréal a été l'hôte de deux journées de discussions de groupes. Le Musée canadien de la nature a fourni le matériel et l'expertise aux séances présentées par les lieux pancanadiens de présentation de l'exposition sur la génomique. Genome Prairie, le Ontario Genomics Institute et Génome Québec ont également assisté aux forums des lieux de présentation.

Un forum public sur le changement climatique a été organisé par l'Association canadienne pour les Nations Unies en partenariat avec le Centre canadien pour la biodiversité du Musée.

Un débat public de tous les partis a eu lieu à l'auditorium du Musée en juin. L'événement a été filmé et diffusé au réseau de télévision CPAC.

Le contenu d'un élément Web pour la biosphère canadienne a été développé dans le cadre de la Vitrine sur la diversité, produite par Culture.ca, du ministère du Patrimoine canadien. Le lancement du site Web est prévu pour mai 2005 durant Expo 2005, à Aichi, au Japon.

Élaborer et mettre en place des mécanismes pour informer le public des politiques en matière de dossiers environnementaux.

En avril, le Centre canadien pour la biodiversité a organisé un atelier de deux jours pour des membres de l'Union mondiale pour la nature (UICN) provenant du Canada, des États-Unis et des Caraïbes.

Une réunion spéciale du Comité canadien pour l'UICN (CC-UICN) et des membres de l'UICN a eu lieu en octobre en préparation du congrès de l'UICN de novembre, en Thaïlande. La réunion annuelle du CC-UICN a eu lieu au Musée en décembre 2004.

Des membres du personnel codirigent le Groupe de travail sur les musées et les collectivités viables, qui a mis en place un réseau d'information sur le site Web de la Fédération des municipalités canadiennes.

Le Musée continue de jouer un rôle actif à divers comités du gouvernement fédéral : Sciences et technologie, Conseil d'experts en sciences et en technologie, Nature, Les sciences et la technologie dans le Nord canadien, Biodiversité et Informations sur la biodiversité biologique.

Une publication spéciale *L'ÈRE en nature* a été lancée en collaboration avec l'Association québécoise pour l'éducation relative à l'environnement, la Biosphère de Montréal et la Société de la faune et des parcs du Québec.

Faire la démonstration de l'engagement et de l'implication de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et autres partenaires dans la définition et la présentation des choix de politiques publiques au gouvernement.

Le Sommet de recherche muséale, une réunion spéciale d'environ 200 professionnels des musées de partout au Canada a été convoquée à Ottawa en janvier 2005 par l'Association des musées canadiens. Pendant le Sommet, les partenaires de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada ont participé à la coordination, à la facilitation et à la présentation de séances.

Le Musée est membre d'un groupe de planification qui œuvre sous la direction de l'AMC à l'élaboration d'un programme national et à la collecte de fonds pour appuyer les activités de recherche dans les musées canadiens.

Indicateurs de rendement	Cible	Réalizations
Créer de nouveaux forums et véhicules pour encourager la participation des Canadiennes et des Canadiens	5	2
Participer à des associations nationales et internationales liées au changement environnemental	20 associations	23 associations
Être engagé dans la présentation de choix de politiques publiques au gouvernement	2	5

Objectif 4

Accroître la capacité du Musée à travailler par approches intégrées et collaboratives

Un cadre de travail pour la Gestion des ressources humaines (RH) et les outils nécessaires seront en place afin d'appuyer la stratégie d'affaires du Musée. La majorité des projets seront entrepris avec des partenaires. Le Musée fournira un environnement de travail favorable qui comportera des occasions d'innovation et de croissance.

Par la mise en place du processus axé sur les compétences, permettre au personnel du Musée de travailler par approches intégrées comme les partenariats, les réseaux et les équipes multidisciplinaires. Cette approche sera évidente dans les programmes continus de formation, dans la planification de la relève, dans la dotation en personnel et dans l'amélioration de la gestion du personnel.

Le cadre de Gestion des ressources humaines a été révisé et mis à jour au mois de mai. Des séances d'orientation ont été offertes pour aider les employés à intégrer les compétences de base dans leurs objectifs annuels de performance. Un outil d'autoévaluation a été donné aux membres du personnel pour leur permettre d'établir leur niveau d'aptitudes à l'égard de chaque compétence.

Un Plan de gestion de la relève a été amorcé. Les membres de l'Équipe de planification se sont réunis et ont élaboré les outils nécessaires à la collecte des données pertinentes. La Phase 1 est terminée, les Phases 2 et 3 le seront en 2005-2006 et la Phase finale (maintenance) sera instaurée en 2006-2007.

Les indicateurs de rendement et un cadre de responsabilisation ont été établis pour évaluer le succès du Musée à satisfaire ses priorités établies selon le cadre des RH pour 2004-2005. L'élaboration d'une méthode pour inclure les compétences fondamentales dans le processus de dotation a été entreprise. Le modèle sera prêt en 2005-2006.

On procède actuellement à une révision pour appuyer le travail du Musée en matière de réseaux, de partenariats et de coentreprises, et aussi pour les évaluer afin de pouvoir élaborer les stratégies futures. Cette évaluation sera terminée à la fin de 2005.

Mettre le cadre de partenariat en application pour évaluer les partenariats actuels et changer les ententes de partenariats au besoin.

En 2004, le Musée a élaboré une grille d'évaluation des partenariats pour s'assurer que les partenariats actuels et futurs présentent les caractéristiques que le Musée juge essentielles à la mise en place de partenariats réussis.

Onze partenariats mis en place au cours du dernier exercice (2003-2004) ont été évalués au moyen de la grille d'évaluation des partenariats. Un pointage moyen réuni de 63,9 sur 110 a été atteint pour une moyenne de 58 p. cent. L'analyse révèle que des améliorations pourraient être apportées par l'augmentation des épargnes, du rendement du capital investi et des objectifs de projets.

Photo : Martin Lipman



Monty Reid, gestionnaire du Service des expositions adresse la parole au personnel lors d'une séance de consultation. En 2004-2005, le Musée a continué d'améliorer son approche de partenariats intégrés, de réseaux et d'équipes de travail internes.

De nouveaux partenariats ont été mis en place avec le Musée du Manitoba et le Musée royal de l'Ontario au profit du Programme d'adhésion du Musée, par des ententes réciproques. Le Musée et la Société canadienne des postes ont conclu un entente pour le transport de *Sila : Les énigmes du climat*, coproduite avec le Centre des connaissances traditionnelles.

Le Musée a négocié les modalités de la tournée nord-américaine de *Fatal Attraction*, une exposition sur la séduction animale coproduite par trois membres de CASTEx, un réseau de musées européens d'histoire naturelle. L'exposition sera présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada et gérée par le Musée canadien de la nature. Cette initiative a été créée aux fins de sensibilisation et pour augmenter la capacité des deux réseaux d'histoire naturelle.

Indicateurs de rendement	Cible	Réalisations
Journées de perfectionnement par employé	4	5,04
Valeur des nouveaux partenariats par rapport aux critères	Répondent à 50 p. cent des critères établis d'ici à 2008-2009	Moyenne de 58 p. cent

Objectif 5

Assurer que le programme de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria contribue au succès de la vision

Les travaux de rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria seront achevés dans les temps et les paramètres budgétaires, tout en gardant l'édifice ouvert au public. La sécurité et la santé des visiteurs, du personnel et des collections seront assurées durant tout le projet. Le projet soutiendra de façon évidente la programmation et les objectifs corporatifs du Musée.

Aborder les exigences d'infrastructure en matière de santé et de sécurité pour l'Édifice commémoratif Victoria.

Les travaux de la Phase 1 sont terminés. Les travaux des Phases 2 et 3 se poursuivent parallèlement. L'aile ouest du Musée a été fermée et toutes les expositions démantelées, démolies ou entreposées pour être réinstallées plus tard. La construction dans l'aile sud a débuté. Le projet accuse un retard de deux mois et demi. Pour corriger ce retard et pour réduire les coûts, la construction du lanternon et la rénovation de l'atrium, ainsi que la réhabilitation de l'aile est (Phases 4 et 5) seront complétées en même temps plutôt qu'en séquence.

Les résultats des appels d'offres pour l'acier, le béton et les cloisons sèches dépassent de beaucoup l'estimation de type B en raison d'une indexation importante des prix des matériaux de construction, spécialement de l'acier et du béton. Une stratégie d'atténuation des coûts, comprenant la fusion des Phases 4 et 5 et le choix d'un autre intérieur, est à l'étude.

Le Musée a tenu des séances publiques trimestrielles d'information dont le but était de consulter le public sur les rénovations prévues, dans le cadre de la planification du site et du processus d'approbation, et tenir la collectivité au courant du progrès de la construction.

Le document de travail du projet Expérience du visiteur a été préparé pour distribution externe, afin de partager l'apprentissage avec d'autres organismes canadiens. La réalisation d'une vidéo pour documenter les facettes du Projet de renouvellement a débuté.

Créer un mécanisme de révision pour assurer que les décisions de planification et de programmation pour l'Édifice commémoratif Victoria sont prises conformément à la nouvelle vision.

Le Musée a entrepris une réévaluation des exigences de sa programmation avant d'approuver les documents de construction pour la réhabilitation de l'Édifice commémoratif Victoria. En outre, des stratégies ont été élaborées pour créer une programmation appropriée pendant le Projet de renouvellement.

Photo : archives du MCN



La préservation et la réhabilitation des dioramas de mammifères du Musée, trésors historiques, a débuté en 2004. Ils seront remis à neuf et reviendront en vedette dans l'aile ouest rénovée, qui ouvrira en octobre 2006.

Développer conjointement le projet de *L'eau* et le projet de *L'être humain* et autre programmation avec les partenaires muséaux, en prévoyant la présentation d'éléments à Ottawa ainsi qu'ailleurs au pays.

Le Musée a réalisé un sondage téléphonique auprès de plus de 1 000 Canadiennes et Canadiens afin de trouver un contexte pour la planification du projet de *L'être humain*. Des discussions ont été entamées avec le Temple de la renommée médicale canadienne, Science World, Santé Canada, le Canadian Stroke Network, le Conseil bioscientifique d'Ottawa, les Instituts de recherche en santé du Canada et Génome Canada pour des collaborations possibles au projet.

La nouvelle *Galerie des fossiles* sera prête à temps pour son ouverture en 2006. Les contrats importants ont été accordés pour les illustrations et les éléments interactifs du projet, le film sur l'extinction est en phase de production, le texte pour les postes d'apprentissage est complété et le texte de l'exposition est en élaboration.

Les nouvelles galeries pour les dioramas d'oiseaux et de mammifères ont été dessinées et la planification détaillée est en cours pour la conservation, le déménagement et la restauration de ces éléments patrimoniaux.

Le projet de *L'eau* a été présenté à des partenaires potentiels lors d'une conférence de rédacteurs scientifiques à Toronto et aux réunions du Réseau canadien de l'eau à Ottawa.

Maintenir des activités de base quant à la programmation et aux services aux visiteurs de l'Édifice commémoratif Victoria durant le Projet de renouvellement pour assurer que le Musée et l'Édifice commémoratif Victoria demeurent visibles et que l'auditoire local est conservé.

Les travaux sur l'exposition itinérante nationale *Mammifères venus du froid* sont dans les temps. Ce projet a été entrepris en partenariat avec le Centre des sciences de Montréal, le Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et le Royal Tyrrell Museum of Palaeontology. L'exposition ouvrira en juin 2005.

La Grande aventure canadienne de la science, dont l'installation est prévue dans la nouvelle galerie d'expositions de l'aile ouest, est coproduite avec des partenaires de l'Association canadienne des centres de science.

Conjointement avec l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, le Musée importera d'Europe une exposition importante, *Fatal Attraction*, pour une tournée nord-américaine qui débutera en 2006.

Une nouvelle structure de droits d'entrée a été mise en place pour s'adapter aux fermetures de galeries et aux inconvénients causés aux visiteurs durant les travaux de rénovation à l'Édifice commémoratif Victoria.

De nouveaux concepts d'interprétation et d'espaces ont été mis à l'essai pour permettre aux visiteurs de voir les travaux en cours dans la nouvelle *Galerie des fossiles*. Des plans ont été faits pour déménager et installer les services aux visiteurs, comme les services de restauration et la boutique, conjointement aux projets d'exposition temporaire. Des stratégies de marketing et de promotion appuient cette approche intégrée qui incorpore le Projet de renouvellement aux activités de programmation.

Indicateurs de rendement	Cible	Réalisations
Les rénovations physiques et de programmation de l'Édifice commémoratif Victoria sont complètes et terminées dans les temps.	Phases 1 et 2 terminées à la fin de 2006-2007 Phases 3 et 4 terminées à la fin de 2008-2009 Phase 5 complétée en juin 2009	Phase 1 terminée, Phase 2 en cours et sera complétée en juin 2006 Phase 3 en cours et sera terminée en novembre 2005
Visites à l'Édifice commémoratif Victoria et à l'Édifice du patrimoine naturel	170 000 (ÉCV) 1 100 (ÉPN)	189 467 (ÉCV) 825 (ÉPN)
Part de marché moyenne des visiteurs aux musées nationaux de la région de la capitale nationale	15 p. cent à la fin de 2008-2009	7,8 p. cent à la fin de 2004-2005

Tableau 1 – Mesure de l'auditoire

	2004-2005 Actuel	2003-2004 Actuel	2002-2003 Actuel	Variation % 2004-2005 vs 2003-2004	2005-2006 Projeté
Fréquentation (durant et après les heures d'ouverture, ÉPN, RCN)	211 960	267 638	290 504	-20,8 %	171 000
Activités populaires	322 800	312 800	450 900	3,2 %	250 000
Multimédia (TV)	137 500	833 000	1 181 000	-83,5 %	100 000
Visites uniques du site Web	4 731 652	3 531 060	3 021 113	34,0 %	3 000 000
Expositions itinérantes	204 400	352 400	370 900	-42,0 %	300 000
Achats de produits du MCN	17 041	178	3 747	9473,6 %	800
Nombre de visites de groupes scolaires ⁽¹⁾	808	1 016	1 022	-20,5 %	650
Nombre de participants aux visites de groupes scolaires ⁽²⁾	33 705	42 366	42 637	-20,4 %	27 000
Nombre de participants aux visites commentées	1 355	2 666	3 180	-49,2 %	700
Nombre de participants aux ateliers	8 155	10 407	8 033	-21,6 %	4 400

NOTA :

(1) Le nombre de visites par des groupes scolaires pour l'exercice 2004-2005 est une estimation basée sur la moyenne de participants par groupe pour l'exercice 2003-2004.

(2) Le nombre de participants aux visites de groupes scolaires comprend les visites commentées, les visites autoguidées et les visites non guidées. Ce nombre ne comprend pas la clientèle des Ateliers nature.

Objectif 6

Maintenir et améliorer une infrastructure efficace et efficiente pour les systèmes et les installations

Le Musée fera en sorte que tous les systèmes de soutien de l'institution favorisent l'efficacité et l'efficience des activités et permettent à toutes les équipes de travail de maximiser leur contribution aux services et à la valeur du Musée pour les Canadiennes et les Canadiens.

Gérer les installations.

La récente analyse comparative des coûts relatifs aux biens immobiliers par le Secrétariat du Conseil du Trésor pour les institutions nationales de collections a révélé que le Musée canadien de la nature accuse un manque à gagner important en ce qui concerne les fonds nécessaires au fonctionnement et à la réparation de ses installations. Selon les analyses comparatives internationales, le Musée présente les plus bas coûts par mètre carré pour ce qui est de ses installations et de ses services de sécurité parmi les musées nationaux semblables.

Les contrats actuels avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour la gestion de l'Édifice commémoratif Victoria et de l'Édifice du patrimoine naturel ont été renégociés et étudiés afin d'établir si des épargnes additionnelles pourraient être réalisées.

Un projet pour corriger la protection parasismique à l'Édifice du patrimoine naturel se poursuit, sous forme de travaux relatifs à la garantie. Toutes les ententes se rapportant aux modalités et conditions du travail ont été signées avec le Groupe Axor, et les travaux ont débuté.

Le plan d'entretien à long terme a été révisé. Les travaux de base des bâtiments et les travaux d'entretien essentiels pour les deux édifices du Musée ont été effectués. Le plan d'urgence pour l'Édifice du patrimoine naturel a été mis à jour en raison des révisions du Code canadien du travail et des séances d'information ont été données aux gardiens de sécurité.

Les Comités de santé et de sécurité ont achevé la consolidation importante des documents relatifs à la planification et à l'intervention en cas d'urgence de même qu'une évaluation de l'analyse et de l'atténuation des risques pour les deux édifices. Une grille de risques pour le Musée et un nouveau Guide d'urgence pour l'ÉPN ont été préparés.

L'Édifice du patrimoine naturel à Gatineau, au Québec, abrite les collections d'histoire naturelle du Musée, ses laboratoires de recherche, sa bibliothèque et ses archives, l'administration, les programmes d'éducation et le Centre d'imagerie 3D.



Photo : Martin Lipman

Élaborer, modifier ou consolider le processus de gestion et de planification pour appuyer la vision.

Le Musée a regroupé sa planification stratégique pour la nouvelle vision, le Plan d'entreprise et le Plan d'exploitation annuels dans un cadre de planification quinquennal. Ce cadre établit les objectifs, priorités et indicateurs de rendement essentiels pour cette période de cinq ans et ajoute le processus de planification d'affaires afin de déterminer les principaux produits livrables et allouer les ressources. Un processus d'examen centralisé est maintenant utilisé pour évaluer les dossiers commerciaux et établir les plans annuels d'opération dans un cadre pluriannuel.

Un Cadre de contrôle de gestion a été élaboré pour établir les critères clés et les attentes relativement à de bonnes pratiques de gestion. Tiré de plusieurs modèles publics et privés, le cadre sera utilisé pour aider à prendre les décisions de gestion. Le travail est commencé pour l'élaboration d'un plan intégré, le Plan de gestion de la relève, pour les postes clés au Musée.

Un Plan d'investissement à long terme (PILT) a été développé et offre une projection regroupée de dix ans du capital et des exigences d'exploitation qui s'y rattachent pour toutes les classes d'immobilisation administrées par le Musée. Le PILT décrit aussi l'ensemble des pratiques de gestion pour harmoniser de façon rigoureuse la base d'immobilisation et le programme d'activités.

Le Musée a approuvé un nouveau Code de valeurs et de déontologie qui puise dans le Code de conduite de la fonction publique et les exigences spécifiques du Musée.

Les activités d'étude de marché ont fait l'objet d'une vérification dans le cadre du programme de vérification interne. Une analyse environnementale et une étude des auditoires cibles sont en cours, ainsi que l'élaboration d'un plan à long terme pour les études de marché et les études auprès des visiteurs.

Entretien et améliorer les systèmes et services d'information de gestion du Musée.

Le Musée a achevé son plan quinquennal de la TI et mis à jour le Plan stratégique de la technologie de l'information qui résume la direction et les priorités du développement futur des capacités en TI du Musée. Une « carte de pointage » qui a pour objectif de quantifier et d'améliorer la performance de la TI, a été créée et fait maintenant partie du rapport trimestriel du Musée.

Les membres du personnel ont terminé l'élaboration de la couche physique de l'infrastructure de la TI dans l'Édifice commémoratif Victoria rénové, ainsi que l'analyse de l'Énoncé de sensibilité des biens du Musée en matière de TI (la première phase d'un programme mieux structuré de sécurité de la TI).

Les membres du personnel ont installé une plateforme Web interne et lancé un outil de Gestion de la relève et autres outils Web sur celle-ci. Ils ont aussi institué des normes pour l'installation et la configuration de réseaux sans fil dans un des secteurs des collections du Musée (ce qui facilite grandement la saisie de données des collections sur les rayons); ils ont installé un cadre de réseau de stockage pour la gestion et la sauvegarde des données principales des Recherche et Collections; le personnel a aussi complété la Phase 1 (mode mixte) de la migration du système d'exploitation de réseau vers le serveur Windows 2003; et il a fait l'acquisition des éléments de base d'un système de gestion des biens numériques pour aider le Musée à gérer ses images et autres bien numériques.

Indicateurs de rendement	Cible	Réalisations
Coût des immobilisations par mètre carré brut (voir Tableau 2)	Atteindre ou dépasser le niveau reconnu et accepté de l'industrie pour les musées	Le coût moyen pour l'Édifice commémoratif Victoria était de 108,70 \$ et de 68,59 \$ pour l'Édifice du patrimoine naturel.
Intégration du temps de planification stratégique et opérationnelle	Diminution de 50 p. cent du temps de planification	Les données de référence sont actuellement recueillies
Coût par utilisateur	5,83 \$ par utilisateur (incluant les utilisateurs du Web) 16,24 \$ par utilisateur (excluant les utilisateurs du Web)	3,97 \$ par utilisateur (incluant les utilisateurs du Web) 16,24 \$ par utilisateur (excluant les utilisateurs du Web)
Surveillance de la performance du système de gestion de l'information	Une carte de pointage a été élaborée pour évaluer le rendement global des systèmes de gestion de l'information et de la technologie de l'information	Quatre des 15 échelles de performance n'ont pas satisfait aux normes établies.

Tableau 2 : coûts d'exploitation et d'entretien par mètre carré brut

Coût/mètre carré (\$ US)	Édifice du patrimoine naturel	4 autres bâtiments d'archivage	Édifice commémoratif Victoria	16 autres musées de la nature	Moyenne 2004 (tous genres confondus)	Moyenne 2003 (tous genres confondus)	Bâtiments de même dimension
Coût moyen	68,59	95,16	108,70	129,52	149,36	142,24	143,31

Objectif 7

**Augmenter les revenus autogénérés
du Musée**

Le Musée aura accès à des ressources additionnelles pour rehausser son programme de services et sa valeur pour les Canadiennes et les Canadiens. Le Musée aura un budget en place pour ses coûts fixes d'infrastructure qui permet des investissements prudents et la mise en œuvre bien gérée de son Plan d'investissement à long terme, ainsi que l'entretien de son infrastructure. La génération de recettes et les occasions d'exploitation commerciale seront réalisées et continues.

Établir une base solide de soutien philanthropique pour le Musée en obtenant des dons ainsi que des commandites privées et publiques et en concluant des partenariats et des alliances.

La campagne *Partenariats naturels* se concentrait sur les donateurs exemplaires identifiés pour les projets prioritaires : *Feu et glace (Galerie des fossiles)* et le projet de *L'être humain*. Des réunions ont eu lieu à Calgary, à Edmonton, à Winnipeg, à Toronto, à Ottawa et à Montréal avec les conseillers du projet et les donateurs potentiels pour les deux projets prioritaires, et des efforts particuliers ont été faits en matière d'activités de reconnaissance et de sollicitation à l'ouverture de l'exposition *Le génie du génome* dans quatre des villes mentionnées plus haut. Le Musée a augmenté les fonctions des lieux de présentation en offrant diverses activités pour des invités de marque et a tenu plusieurs réunions privées avec des partenaires possibles.

Les promesses de dons cumulatives, du début de la campagne à la fin de mars 2004, avaient atteint 4,5 millions de dollars. Cette année, TransCanada Corporation a confirmé son appui à deux expositions-mallettes identiques de *Feu et glace* et Power Corporation a promis son appui au projet de *L'être humain*.

Développer, commercialiser et maximiser les produits et services d'éducation, de collections, de recherche et les produits et services commerciaux.

Le nombre d'adhésions nationales a atteint 2 100, ce qui surpasse de beaucoup nos attentes. Une activité de remerciement pour les membres, offerte en novembre, a attiré 277 personnes.

Un nouvel amendement au contrat entre le Musée et CineMuse a été négocié. Cet amendement élargit le lien actuel, reflétant l'expérience à ce jour et la nouvelle orientation d'affaires. Le Musée devient responsable de la gestion de la cinémathèque HD de CineMuse tandis que CineMuse garantit des recettes soutenues de licence pour le prochain exercice.

Des lichens du Québec ont été identifiés pour la Société de la faune et des parcs du Québec, dans le cadre de deux contrats pour des revenus de 12 000 \$.

Indicateurs de performance	Cible	Réalisations
Résultats des efforts de collecte de fonds	3 268 000 \$	652 507 \$
Résultats des activités génératrices de recettes	851 350 \$	1 936 749 \$
Recettes de ventes brutes par visiteur	3,86 \$	4,70 \$

Les gens du Musée canadien de la nature

Les coprésidents de la campagne *Partenariats naturels*, Claudia et Adam Chowaniec, aident le Musée canadien de la nature à réaliser sa nouvelle vision de service national.

Photo : Avec la permission de Lynne Ball, the Ottawa Citizen.



Le Musée remercie particulièrement les personnes suivantes qui ont apporté leur appui à la campagne *Partenariats naturels* au cours de l'année qui vient de terminer :

John ApSimon
Michael Cleland
Beryl Corber
Beth Diamond
Lucia Dolcetti
Rainer Engelhardt
Philippe Haziza
Brendan Hawley
Franklin Holtforster
Lisa Holzman
Joanne Johnson
Patrick Lafferty
Frank Ling
David MacInnis
Judith Manley
John R. McDougall
Peter Morand
Dr. Andrew Pipe
Lawrence E. Smith
Peter Strum

« Le Musée canadien de la nature est plus qu'une institution. C'est un bijou national. Et la tâche de le partager avec un plus grand nombre de personnes débute avec les gens. »

Claudia Chowaniec

La campagne *Partenariats naturels* fournira un appui essentiel à la stratégie de renouvellement du Musée, en recueillant 10 millions de dollars auprès de partenaires et de donateurs individuels, pour l'élaboration de nouvelles galeries permanentes thématiques, la création d'expositions itinérantes dynamiques et la présentation de programmes publics novateurs. Les priorités de la phase actuelle de la campagne sont : le projet de *L'être humain*, le projet des *Fossiles*, le projet de *L'eau*, et le projet du *Centre des découvertes*.

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration est l'organisme dirigeant, responsable devant le Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien. Les 11 membres du Conseil sont nommés par décret et viennent de toutes les régions du pays. Le Conseil fixe les orientations du MCN et confie sa gestion à la présidente au moyen de divers mécanismes de responsabilisation, de politiques stratégiques et de cadres de planification. En 2004-2005, le Conseil s'est réuni quatre fois et a eu trois conférences téléphoniques spéciales. Vingt réunions des comités du Conseil ont eu lieu soit en présence de membres de ces comités, soit par conférences téléphoniques. M. R. Kenneth Armstrong, membre du Conseil depuis longtemps, a été nommé président en février 2005.

Comités permanents

Comité exécutif

Louise Beaubien Lepage

présidente intérimaire (jusqu'au 28 février 2005)

R. Kenneth Armstrong

président (à compter du 29 février 2005)

Mandat : Il incombe au Comité exécutif de surveiller les activités du Conseil d'administration et de ses comités permanents, de procéder à l'appréciation annuelle du rendement de la présidente-directrice générale et d'évaluer l'efficacité de la structure et du système de gestion conformément à la politique du Conseil, le Comité exécutif agit au nom du conseil entre les réunions.

Comité de la vérification et des finances

R. Kenneth Armstrong

président (jusqu'au 3 mars 2005)

Johanne Bouchard

présidente (à compter du 4 mars 2005)

Mandat : Il incombe au Comité de la vérification et des finances de veiller à ce que le Musée observe les prescriptions juridiques et financières et les exigences en matière de vérification que le gouvernement du Canada a établies pour le MCN, de recommander au besoin l'adoption d'autres politiques à cet égard et d'orienter et d'appuyer les efforts que déploie le Musée pour se doter d'une main-d'oeuvre compétente, productive et efficace.

Comité des relations communautaires et gouvernementales

Patricia Stanley Beck

présidente (jusqu'au 24 février 2005)

Roy H. Piovesana

président (à compter du 4 mars 2005)

Mandat : Il incombe au Comité des relations communautaires et gouvernementales d'accroître et de maintenir le rayonnement du MCN partout au pays, de faire connaître ses services et ses réalisations et d'orienter et d'appuyer ses initiatives en vue de produire des recettes.

Comité de sélection

Louise Beaubien Lepage

présidente

Mandat : Il incombe au Comité de sélection d'évaluer et de former les membres du Conseil d'administration, et de faire les recommandations en vue de la nomination ou du renouvellement du mandat de membres du Conseil, conformément aux procédures de mises en nomination du Conseil du Trésor pour les sociétés d'État.

Conseil d'administration

R. Kenneth Armstrong, O.M.C.

président, Peterborough (Ontario)
(à compter du 28 février 2005)

Louise Beaubien Lepage

vice-présidente
(présidente intérimaire
jusqu'au 28 février 2005)
Montréal (Québec)

Patricia Stanley Beck

Saskatoon (Saskatchewan)
(jusqu'au 24 février 2005)

Johanne Bouchard

Longueuil (Québec)

Charmaine Crooks

North Vancouver
(Colombie-Britannique)

Jane Dragon

Fort Smith
(Territoires du Nord-Ouest)

Mary Hofstetter

Banff (Alberta)
(à compter du 11 mars 2005)

Teresa MacNeil

Johnstown (Nouvelle-Écosse)
(à compter du 17 février 2005)

Carol McDonald

St. John's
(Terre-Neuve-et-Labrador)
(jusqu'au 26 avril 2004)

Garry Parenteau

Fishing Lake (Alberta)
(jusqu'au 29 mars 2005)

Roy H. Piovesana

Thunder Bay (Ontario)

Anne Wallace, Q.C.

Saskatoon (Saskatchewan)
(à compter du 24 février 2005)

Irene Byrne

secrétaire de la Société

Membres exécutifs

Joanne DiCosimo

présidente-directrice générale

Maureen Dougan

vice-présidente,
Services corporatifs et chef
de l'exploitation

Membres de la gestion

Roger Baird

directeur,
Services des collections

Mark Graham

directeur,
Services de recherche

Mary Ellen Herbert

gestionnaire,
Services communautaires

Denyse Jomphe

directrice,
Services de gestion
des ressources humaines

Lynne Ladouceur

directrice,
Services de gestion financière

Lucie Lancôt

gestionnaire,
Services de gestion des installations

Elizabeth McCrea

gestionnaire,
Services de communications

Risë Paquette

directrice intérimaire,
Services du développement
et de levée de fonds

Monty Reid

gestionnaire,
Services d'expositions

Jennifer J. Simpson

directrice de projet,
Projet de renouvellement de l'ÉCV

Greg Smith

gestionnaire,
Services de technologie de
l'information et de la bibliothèque

Bruce Williams

gestionnaire,
Services de l'information

Personnel

Direction générale

Irene Byrne
Joanne DiCosimo
Maureen Dougan
Carole LeBlond
Louise Winter

Services des collections

Roger Baird
Micheline Beaulieu-Bouchard
Luci Cipera
Wilda Corcoran
Margaret Feuerstack
Jean-Marc Gagnon
François Génier
Michel Gosselin
Fiona Graham
Jennifer Horne-McKaig
Clayton Kennedy
Marcie Kwidt
Sylvie Laframboise
Alan McDonald
Garnet Muething
Michel Picard
Judith Price
Michael Shchepanek
Kieran Shepherd
Laura Smyk
Michèle Steigerwald
Susan Swan
Jennifer Walker
Robert Waller
Pak Yau Wong

Services communautaires

Suzanne Allyson-Morello
Luc Barbe
Nathalie Benoit
Diane Blanchard
Anik Boileau
Mara Bouse
Dereck Brez
Sherri Brown
Stéphanie Brunelle
Sara Burton
Nathalie Carter
Ryan Carman
Nathalie Cellard
Tara Conroy

John Constantinesco
Guy Cousineau
Jason Coyle
Annick Deblais
Marc Diotte
Mathieu Dubé
Dominique Dufour

Cindy Fedoryk
Elizabeth Fortin
Meghan Friesen
Julie Gardner
Caroline Genet
Marie-Ange Gravel
Laetitia Habimana
Kristen Hayes
Mary Ellen Herbert
Cynthia Iburg
Mireille Khacho
John Kubicek
Martin Laforest
Kevin Lapointe
Guy Larocque
Marie Lasnier
Doris Launier
Diane Lemieux
Claire Barbara Macarthur
Stephanie MacDiarmid
Gabriel Mailhot
Diane Mongrain
Jennifer Mullane
Lyanne Payette
Diane Picard
Gilles Proulx
Julien Racette
Johanne Robin
Nathalie Rodrigue
Michaela Roenspies
Jacky Rollin
Louis-René Sénéchal
Randi Shulman
Kyla Smith
Samantha Somers
Dahlia Tanasoïu
Sonya Vichnevtskaïa

Services des communications

Agnès Chartrand
Lucille Fournier
Elizabeth McCrea
Michael Monty
Daniel Smythe
Laura Sutin

Services de développement et de levée de fonds

Marissa Croteau
Sara D'Arcy
Mélanie Gaudet-LeBlanc
Cécile Julien
Nathalie Martin
Risè Paquette
Davina Pearl
Josée Quenneville

Services d'expositions

Stuart Baatnes
Carol Campbell
Jacek Czapiewski
Sheila Daunt
Charles Diotte
Katia Déry
Nicole Dupuis
Jonathan Ferrabee
Gerben Gazendam
Rachel Gervais
Caroline Lanthier
Robert Leuenberger
Diette MacDonald
Marie-Claire Payette
Monty Reid
Leo Saccu
Mary Rose Saccu
Christiane Saumur
Joanne Sparks
Annie Thérien
Carol Thiessen
Stacey Tidman

Services de gestion financière

Tony Badmus
Stéphane Charlebois
France Fabien
Diane Faucher
Max Joly
Lynne Ladouceur
Thérèse Mitrow
Liane Monette
Lise Rochon
Jacynthe Roy
Annie St-Jean

Services de gestion des installations

Darrell Daniels
André Fortier
Heather Hutt
Michel Jacques
Mario Lacasse
Lucie Lanctôt
Martin Leclerc
Nelson Mercier
Manon Miller
Patrick Minns
Sophie Poirier
Jacques Plante

Services de gestion des ressources humaines

Louisa Bouchard
Kim De Grandpré
Roger Demers
Denyse Jomphe
Antoinette Martin
Katja Rodriguez
Suzanne Sauvé
Lucille Thomas

Services d'information

Paul Bloskie
Nancy Boase
Anne-Marie Botman
Francine Bouvier-Goodman
Steven Russel Brooks
Fiona Currie
Peter Frank
Janice Gillis
Richard Martin
Lucia Martinez
Jennifer Mason
Nicole Paquette
Kathleen Quinn
Lorna Sierolawski
Alexander Tirabasso
Bruce Williams

Services de recherche

Susan Aiken
Noel Alfonso
Robert Anderson
Annie Archambault
Lory Beaudoin
Alain S. Bélanger

Anne Breau
Brian W. Coad
Kathleen Conlan
Laurie Consaul
Stephen Cumbaa
Hugh Danks
Richard Day
Catherine Dumouchel
Scott Ercit
Lynn Gillespie
Susan Goods
Mark Graham
Joel Grice
Paul Hamilton
Ed Hendrycks
Jean Lauriault
Michelle LeBlanc
Jacqueline Madill
André Martel
Alison Murray
Donna Naughton
Paula Piilonen
Michel Poulin
Claude Renaud
Ralph Rowe
Natalia Rybcynski
Kathlyn Stewart
Xiao-Chun Wu

Services de technologie de l'information et de bibliothèque

Andrée Bisson
Paul Chapman
Chantal Dussault
Myriam Lacasse
Greg Smith
Patrice Stevenson
Ted Sypniewski
Michael Wayne
James Wilkinson

Projet de renouvellement de l'ÉCV

Madalena Cheung
Joanne Desnoyers
Ronald Christoffer
Timothy Kopkins
John McCarthy
Jennifer Simpson

Bénévoles

Par leur participation les bénévoles enrichissent et animent le Musée. Cette année, 200 bénévoles ont donné plus de 10 000 heures de leur temps pour appuyer les programmes.

Anthony Adams	Mireille Deussing	Michael Kinghorn	Janine Muhlebach	Joyce Sinclair
Samantha Adams	Samantha Dharma-wardana	Ruth Koch-Schulte	Isabel Muir	Joni Smith
Cameron Adamson	Marie-Josée Diotte-Hamelin	Jacqueline Lafontaine	Christian Mukuna	Emily Sommers
Victor Adomaitis	Chrissy Dohonick	Pierre Laforest-Grant	Judith Murillo	Kristen Soo
Phil Altman	Martin Doyle	Maggie Lalonde	Arlene Neilson	Jennifer Spallin
Kevin Alvarez	Alexi Dumouchel Ricou	Julie Lam	Dione Ng	Christie Stewart
Melba Angell	Frank Dyson	Andrea Last	Thach Nguyen	Susann Stolze
Jill Aston	Sheila Edwards	Trista Lauzon	Bjorn Nielsen	Jo Sullivan
Lorne Atchison	Phyllis Esdon	Connie Lee	Michelle Nugent	François Sunatori
Heather Auld	Sarah Feldberg	Joanne Lee	Renata Owczarek	David Symons
Aashee Aziz	George Fisher	Judy Leeson	Michel Paradis	Mew Symons
Ralph Baart	Tamara Fromme	Diane Lemieux	John Parker	Bheeshmon Thanabalasingam
Patrick Begin	Karen Fuhrmann	Hélène Lepage	Dale Patten	Donnah Topacio
Ouafae Bendadda	Matthieu Gagnon	Ying Li	Crystal Patterson	Eliane Tougas-Tellier
Holly Bickerton	Michèle Gauthier	Barbara Liddy	Jane Pearce	Linda Toy
Ten Bohonis	Clément Gavazzi-April	Monika Lieberenz	Frances Pearl	Ted Tozer
Patricia Bolton	Huguette Gavrel	Kathleen Liver	Judith Phillips	Geneviève Tremblay-Racette
Catharine Borza	Simon Génier	Elizabeth Long	Gérard Pierre-Charles	Olga Vallejos
Irène Boucher	Carol German	Hannah Loshak	Dmitri Pomomarenko	Wayne Van De Graaff
Colin Bowen	Janice Gibbs	Tim Loucks	Carole Potts	Deanne Van Rooyen
Pat Bowen	Susan Gibson	Nicole Lupien	Donald Potts	Boris Vilenkin
Carole Brown	Martin Glogier	Yao Ma	Pauline Poulin	Marie-Claire Voyer-Messier
Phil Campbell	Virginia Grant	Mollie MacCormac	Shuang Ye Qiao	Clare Wang
Guangye Cao	Lynne Green	Rohit Mann	Clifford Quince	Christopher Warburton
Harold Chase	Kelly Gregoire	Kathy Manser	Joyce Quince	Faduma Warsame
Julie Chateaufvert	Elliot Grenier	Jocelyne Martin	Tupur Rahmon	Melissa Watchorn
Lorraine Cheung	Zhoagyan Guan	Kyla Martin	Alexandre René	Michael Waters
Merrick Chun	Brigitte Guindon	Pat Martin	Cornelia Rennebarth,	Justin Watson
Maureen Comerford	Adeline Hardie	Philip Martin	Nicholas Rivard	Geneviève Wilson
Benoit Constant	Gail Harington	Jan Mayes	Jean-Bernard Rose	Roy Wood
Wendy Côté	Jennifer Haughton	Christine McClelland	Joan Rowed	Elizabeth Woodbury
Madeleine Craig	Ryan Hennessy	Mana McDonald	Yvon Roy	Michael Woodley
Dale Crichton	Geoff Hole	George McIlhinney	Susan Rust	Brenda Woollam
Madison Cumbaa	Georgina Hunter	Elizabeth McMillan	Samantha Samuels	Kelli Xu
Shannon Davies	April Hurst	Lindsay McRae	Eglee Sanchez de Barrios	Jordan Zabaneh
Betty Dawson	Julien Imbeau	Vivian Menzies	Brittany Santos-Xardo	Connie Zhang,
Guillaume de Brouwer	André Jauvin	Jane Merlin	Jo Saunders	
Gabrielle Denhez	Catherine Jomphe-Tremblay	Daniel Mooney	Ruth Secunda	
Anthony Denton	Sol Kaiman	David Moore	Nathalie Sempels	
Gretchen Denton	Lynn Kaplansky	Aubree Moriarty	Nicole Senécal	
Jonas Depatie	Carmel Kasper	Andrew Morrison	Rachel Shen	

**Communication
des résultats de
la recherche**

Photo : Laura Sutin



Personnel des Services de collections et de recherche

Le personnel du MCN a fait paraître 45 articles revus par un comité de lecture – d'autres scientifiques chargés de revoir tous les articles présentés avant qu'ils ne soient publiés – et 28 dans des publications non revues par un comité de lecture, 11 rapports et 22 autres articles. Une liste complète suit (les personnes dont le nom apparaît en caractères gras sont membres du personnel) :

Les publications suivantes sont classées selon la langue dans laquelle elles ont été rédigées.

Publications scientifiques revues par un comité de lecture

Brysting, A.K., M.F. Fay, I.J. Leitch and **S.G. Aiken**. 2004. One or more species in the arctic grass genus *Dupontia*? – A contribution to the Panarctic Flora project. *Taxon*, 53: 365-382.

Alfonso, N.R. 2004. Evidence for two morphotypes of lake charr (*Salvelinus namaycush*) from Great Bear Lake, Northwest Territories, Canada. *Environmental Biology of Fishes*, 71:21-32.

Carlton, C.E. and **R.S. Anderson**. 2004. Occurrence of the introduced weevil *Myosides seriehispidus* Roelofs in Great Smoky Mountains National Park (Coleoptera: Curculionidae). *The Coleopterists Bulletin*, 58:343.

Viquez, C. and **R.S. Anderson**. 2004. A second species of the genus *Cholomus* Roelofs (Curculionidae) from Central America. *The Coleopterists Bulletin*, 58:369-371.

Anderson, R.S. and **B.A. Korotyaev**. 2004. Some Palearctic weevils in the subfamily Ceutorhynchinae (Coleoptera, Curculionidae) recently discovered in North America. *The Canadian Entomologist*, 136:233-239.

Coad, B.W. and B.Ya. Vilenkin. 2004. Co-occurrence and zoogeography of the freshwater fishes of Iran. *Zoology in the Middle East*, 31:53-61.

Gilhen, J., **B.W. Coad** and A. Hebda. 2004. The chain dogfish, *Scyliorhinus retifer* (Garman, 1881), new to the Canadian Atlantic ichthyofauna. *Canadian Field Naturalist*, 117(3):475-477.

Coad, B.W. and N. Keyzer-de Ville. 2004. On the systematics and distribution of the snow trout *Schizothorax pelzami* Kessler, 1870 in Iran (Actinopterygii: Cyprinidae). *Zoology in the Middle East*, 32:57-62.

Kim, S.L., **K.E. Conlan**, D.P. Malone and C.V. Lewis. 2005. Possible food catching and defence in the Weddell seal: observations from McMurdo Sound, Antarctica. *Antarctic Science*, 17(1): 71-72.

Conlan, K.E. and R.G. Kvitek. 2005. Recolonization of ice scours on an exposed Arctic coast. *Marine Ecology Progress Series*, 286:21-42.

Conlan, K.E., S.L. Kim, H.S. Lenihan and J. S. Oliver. 2004. Benthic changes over ten years of organic enrichment by McMurdo Station, Antarctica. *Marine Pollution Bulletin*, 49:43-60.

Rastogi, T., M.W. Brown, B.A. McLeod, T.R. Frasier, R. Grenier, R., **S.L. Cumbaa**, J. Nadarajah and B.N. White. 2004. Genetic analysis of 16th-century whale bones prompts a revision of the impact of Basque whaling on right and bowhead whales in the western North Atlantic. *Canadian Journal of Zoology*, 82:1647-1654.

Danks, H.V. 2004. The roles of insect cocoons in cold conditions. *European Journal of Entomology*, 101(3):433-437.

Danks, H.V. 2004. Seasonal adaptations in arctic insects. *Integrative and Comparative Biology*, 44(2):85-94.

Danks, H.V. 2005. Insect Larvae. In M. Nuttall, *Encyclopedia of the Arctic*. New York: Routledge. 3 vols. (pp. 978-979).

Danks, H.V. 2005. Insects. In M. Nuttall, *Encyclopedia of the Arctic*. New York: Routledge. 3 vols. (pp. 979-980).

Danks, H.V. 2005. Mosquitoes. In M. Nuttall, *Encyclopedia of the Arctic*. New York: Routledge. 3 vols. (pp. 1322-1323).

Tait, K.T., F.C. Hawthorne, **J.D. Grice**, L. Ottolini and V.K. Nayak. 2005. Dellaventurite, NaNa₂(MgMn³⁺+Ti⁴⁺+Li)Si₈O₂₂O₂, a new anhydrous amphibole from Kajlidongri Manganese Mine, Jhabua District, Madhya Pradesh, India. *American Mineralogist*, 90:304-309.

Roberts, A.C., T.M. Seward, E. Reusser, G.J.C. Carpenter, **J.D. Grice** and S.M. Clark. 2004. Eyselite, Fe³⁺Ge⁴⁺₃O₇(OH), a new mineral from Tseumb, Namibia. *Canadian Mineralogist*, 42:1771-1776.

Gault, R.A., T.S. Ercit, J.D. Grice and **J. Van Velthuisen**. 2004. Manganokukisvumite: a new mineral from Mont Saint-Hilaire, Quebec. *Canadian Mineralogist*, 42:781-786.

Petersen, O.V., O. Johnsen, **R.A. Gault**, G. Niedermayer, G. and **J.D. Grice**. 2004. Taseqite, a new member of the eudialyte group from the Ilímaussaq alkaline complex, South Greenland. *Neues Jahrbuch für Mineralogie, Monatshefte*, 83-96.

Tait, K.T., F.C. Hawthorne, **J.D. Grice**, J.L. Jambor and W.W. Pinch. 2004. Potassic-carpholite, a new mineral species from the Sawtooth batholith, Boise County Idaho, U.S.A. *Canadian Mineralogist*, 42:121-124.

LeBlanc, M. K. Gajewski and **P.B. Hamilton**. 2004. A diatom-based Holocene paleoenvironmental record from a mid-arctic lake on Boothia Peninsula, Nunavut, Canada. *Holocene*, 14:417-425.

Hamilton, P.B., P.A. Siver and C. Reimer. 2004. *Neidium rudimentarium* Reimer, a rare species with novel rudimentary canals and areolar openings from the temperate region of North America. *Rhodora*, 106:33-42

Bouchard, G., K. Gajewski and **P.B. Hamilton**. 2004. Freshwater diatom biogeography in the Canadian Arctic Archipelago. *Journal of Biogeography*, 31:955-973.

Hamilton, P.B., L.M. Ley, S. Dean and F.R. Pick. 2005. The occurrence of the cyanobacterium *Cylindrospermopsis raciborskii* in Constance Lake: an exotic cyanoprokaryote new to Canada. *Phycologia*, 44:17-25.

Peter, A., P.A. Siver, **P.B. Hamilton**, K. Stachura-Suchoples and J.P. Kociolek. 2005. *Diatoms of North America: The Freshwater Flora of Cape Cod*. A.R.G. Ganter, Ruggell. 512 pp.

Hendrycks, E.A. and E.L. Bousfield. 2004. The amphipod family Pleustidae (mainly subfamilies Mesopleustinae, Neopleustinae, Pleusymtinae, and Stenopleustinae) from the Pacific coast of North America: systematics and distributional ecology. *Amphipacifica*, 3(4):45-113.



Photo : Robert Zerran

Rebecca Zerran, étudiante à l'Université McGill utilise un filet qui intercepte les insectes au vol pour attraper les coléoptères, qu'elle classifera dans le cadre de la recherche appuyée par le Fonds des découvertes naturelles. En 2003, elle a reçu un prix pour sa recherche en systématique de la Société d'entomologie de l'Ontario.

Tomikawa, K., **E.A Hendrycks** and S. F. Mawatari. 2004. A new species of the genus *Dactylopleustes* (Crustacea: Amphipoda: Pleustidae) from Japan, with a partial redescription of *D. echinooides* Bousfield and Hendrycks, 1995. *Zootaxa*, 674:1-14.

Sutter C.G., D.J.F. Martz, **Lauriault, J.**, R.A. Sisson and J. Burman. 2005. Mutual Trust in community-based Ecosystem Management, Prairie Forum, *Journal of the Canadian Plains Research Centre*. 30(1):73-84.

Murray, A.M. 2004. Osteology and morphology of the characiform fish *Alestes stuhlmannii* Pfeffer 1896 (Alestidae) from the Rufiji River basin, East Africa. *Journal of Fish Biology*, 65:1412-1430.

Murray, A.M. 2004. Late Eocene and early Oligocene teleost and associated ichthyofauna of the Jebel Qatrani Formation, Fayum, Egypt. *Palaeontology*, 47(3):711-724.

Murray, A.M. and Y.S. Attia. 2004. A new species of Lates (Teleostei: Perciformes) from the lower Oligocene of Egypt. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 24(2):299-308

Piilonen, P.C., D.G. Rancourt, R.J. Evans, A.E. Lalonde, A.M. McDonald and A.A.T. Shabani. 2004. The relationships between crystal-chemical and hyperfine parameters in astrophyllite-group minerals: A combined ⁵⁷Fe Mössbauer spectroscopy and single-crystal X-ray diffraction study. *European Journal of Mineral*, 16:989-1002.

Piilonen, P.C., F. Farges, R.L. Linnen and G.E. Brown Jr. 2005. Tin and Niobium in Dry and Fluid-Rich (H₂O, F) Silicate Glasses. *Physica Scripta*, Vol. T115:405-407.

Riaux-Gobin C. and **M. Poulin**. 2004. Possible symbiosis of *Berkeleya adeliensis* Medlin, *Synedropsis fragilis* (Manguin) Hasle et al. and *Nitzschia lecointei* Van Heurck (Bacillariophyta) associated with land-fast ice in Adélie Land, Antarctica. *Diatom Research*, 19:265-274.

Poulin M. (Editor). 2004. *Proceedings of the Seventeenth International Diatom Symposium*. Bristol, England: Biopress Ltd. 481 pp.

Crawford R., R. Jahn and **M. Poulin**. 2004. Workshop report – Diatom collections of the world. Safeguarding their material and disseminating their information In: M. Poulin, *Proceedings of the 17th International Diatom Symposium*, (pp. 467-468). Bristol, England: Biopress Ltd.

Poulin M., G. Massé, S.T. Belt, P. Delavault, P., F. Rousseau, J.-M. Robert and S.J. Rowland. 2004. Morphological, biochemical and molecular evidence for the transfer of *Gyrosigma nipkowii* Meister to the genus *Haslea* (Bacillariophyta). *European Journal of Phycology*, 39:181-195.

Renaud, C.B., A.L. Martel, K.L.E. Kaiser and M.E. Comba. 2004. A comparison of organochlorine contaminant levels in the zebra mussel, *Dreissena polymorpha*, versus its unionid attachment, *Elliptio complanata*, in the Rideau River, Ontario. *Water Quality Research Journal of Canada*, 39(2): 83-92.

Renaud, C.B., N. Alfonso, K.L.E. Kaiser and M.E. Comba. 2004. A comparison of organochlorine contaminant levels, on a lipid basis, in sea lamprey larvae from Mad River, Lake Huron basin and Michipicoten River, Lake Superior basin (1960-1976). *Water Quality Research Journal of Canada*, 39(2):75-82.

Stewart, K.M. 2004. Senga 5a fish fauna revisited. *Archaeofauna*, 13:145-154.

Waller, R. and S. Michalski. 2004. Effective Preservation: From Reaction to Prevention. *Getty Conservation Institute Newsletter*, 19(1):4-9.

Waller, R. 2005. Seeking balanced risk mitigation: Risk assessment at the Canadian Museum of Nature (pp. 129-136). In: J. Wellheiser and N. Gwinn, *Proceedings of the IFLA Berlin 2003 Preconference: Preparing for the Worst, Planning for the Best: Protecting our Cultural Heritage from Disaster*. München, Germany: K.E. Saur.

Cheng, Y.-n., **X.-C. Wu** and Q. Ji. 2004. Triassic marine reptiles gave birth to live young. *Nature*, 432: 383-386.

Publications dans des revues grand public et techniques

Mallory, C. and **S. Aiken**. 2004. Common plants of Nunavut. Nunavut Department of Education. National Printers Nepean, Canada.

Aiken, S. and **M. LeBlanc**. 2004. Report to Nunavut Research Institute on Filed work done on Southern Baffin Island. July, 2004.

Coad, B.W. 2004. Review of Trout and Salmon of North America by R.J. Behnke, illustrated by J.R. Tomelleri. 2002. *Canadian Field-Naturalist*, 117(2):318-319.

Coad, B.W. 2004. Review of Bigelow and Schroeder's Fishes of the Gulf of Maine edited by B.B. Collette and G. Klein-MacPhee. 2002. Smithsonian Institution Press, Washington and London. Third Edition. *Canadian Field-Naturalist*, 117(2):319-320.

Coad, B.W. 2004. Review of The Rockfishes of the Northeast Pacific by M.S. Love, M. Yoklavich and L. Thorsteinson with contributions from J. Butler. 2002. University of California Press. *Canadian Field-Naturalist*, 117(2):323-324.

Coad, B.W. 2004. Review of Caviar: The Strange History and Uncertain Future of the World's Most Coveted Delicacy by I. Saffron. 2002. *Canadian Field-Naturalist*, 117(2):324-325.

Danks, H.V. 2004. Newsletter of the Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods), 23(2):51-89.

Danks, H.V. 2004. Biological Survey report. Bulletin of the Entomological Society of Canada, 36(3):130-133.

Danks, H.V. 2005. Newsletter of the Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods), 24(1):1-36.

Danks, H.V. 2005. Arthropods of Canadian Grasslands No. 11, 29 pp.

Danks, H.V. 2005. Biological Survey report. Bulletin of the Entomological Society of Canada, 37(1):45-47.

Graham, M. 2005. The Museum is a Place for Research: A Report on the Museum Research Summit/ Les musée sont des lieux de recherche : Un compte-rendu du Sommet sur la recherche muséale. Muse, March/April: 5-6.

Graham, M. 2004. Update from the Museum of Nature/Quoi de neuf au Musée canadien de la nature ? Bulletin of the Canadian Society of Zoologists, 35(1):16-17.

Graham, M. 2004. So Much of Diverse, Living World Remains to be Discovered. Ottawa Citizen, April 12, 2004. p. A11.

Martel, A., and I. Picard. 2005. The hickorynut mussel, *Obovaria olivaria*, a deepwater unionid under scrutiny in Canadian rivers. Tentacle, IUCN Newsletter – Species Survival Commission, Mollusc Specialist Group. February 2005.

Martel, A. and **J.B. Madill**. 2005. The Gatineau tadpole snail, *Physa gyrina latchfordi*, in Meech Lake, Gatineau Park (Québec): a larger population than originally thought. Tentacle, IUCN Newsletter – Species Survival Commission, Mollusc Specialist Group. February 2005.

Photo : Steve Cumbaa



Le temps pluvieux n'a pas arrêté les paléontologistes intrépides du Musée de collecter environ 200 kilos de fossiles au cours d'une expédition de fin d'été. Ici, (gauche à droite) Tamaki Sato, Xiao-chun Wu et Richard Day cherchent l'évidence d'anciens fossiles marins dans les roches sédimentaires d'un lit de rivière, dans les collines Pasquia au centre est de la Saskatchewan.

Martel, A., and J.B. Madill. 2005. Freshwater mussels in Gatineau Park lakes, Southwestern Quebec: monitoring for the future. EMAN Monitor, Environment Canada EMAN newsletter. January 2005.

Madill, J.B. and A. Martel. 2005. Good News about the Gatineau tadpole snail in Meech Lake, Gatineau Park, Quebec. EMAN Monitor, Environment Canada EMAN newsletter. January 2005.

Murray, A.M., K.L. Seymour and S.L. Cumbaa. 2004. Taxonomic detective work – the case of *Parasyllaemus gracilis*. *Canadian Palaeobiology*, 11:8-13.

Piilonen, P.C., T.S. Ercit and A.C. Roberts. 2005. New mineral names. *American Mineralogist*, 90: 768-773.

Poulin, M. 2004. Log Book, June 11th 2004 – Ice algae. [www page] URL http://www.cases.quebec-ocean.ulaval.ca/trip/log_jun/log_june11.asp

Poulin, M. 2004. Bottom ice algae. Characteristics of the bottom ice microalgal communities in land-fast ice and mobile ice floes. Cruise Report of Leg 7, CASES project, CCGS *Amundsen*. 5 p.

Rybczynski, N. 2004. Optimized for Chewing. *Science*, 306:2045.

Rybczynski, N. 2004. Effect of incisor shape on woodcutting performance in two beaver (Castoridae, Rodentia). *Journal of Vertebrate Paleontology*, 24(3):107A.

Rybczynski, N. 2004. Rybczynski, N. 2004. Woodcutting functional morphology in an extant and fossil beaver. *Journal of Vertebrate Morphology*, 26(3):325.

Rybczynski, N. 2004. Behavioral evolution in fossil castorids. *Integrative and Comparative Biology*, 43(6):832.

Stewart, K.M., L. Leblanc, D. Matthiesen and J. West. 2004. Analysis of vertebrate remains from an African fish eagle roost and implications for fossil microfauna. *Archaeozoologia X*, 1.2:158.

Wu, X.-C and Dong, Z.-M. 2004. A polydactylous skeleton of Hupehsuchian (Diapsida) from China. *Journal of Vertebrate Paleontology* 24, Supplement to (3):132

Documents non publiés ou internes

Pathy, D.A., **B.W. Coad** and J.D. Reist. 2004. Distribution of Marine Fishes of the Western Canadian Arctic, Including the Beaufort Sea. Report submitted to Arctic Fish Ecology and Assessment Research Section, Fisheries and Oceans Canada, Winnipeg.

Graham, M. and R. Smith. 2005. Article 7 (Taxonomy and Monitoring) of the 3rd National Report for the UNEP Convention on Biological Diversity. 10pp.

Graham, M. 2005. The Canadian Federal Position Regarding the Global Taxonomy Initiative. Prepared for the Biodiversity Convention Office, Environment Canada (for the 10th SBSTTA meeting, Bangkok).

Graham, M. 2004. Summary of Canadian Input to the Program of Work for the Global Taxonomy Initiative. Used as part of the Synthesis of Reports on the Implementation Program of Work for the Global Taxonomy Initiative, UNEP/CBD/SBSTTA/11/Inf.x, November 2004. 66pp.

Graham, M. 2004. Head of Delegation Report of the 9th Meeting of the Governing Board of the Global Biodiversity Information Facility, Wellington, New Zealand. Document of the Federal Biodiversity Information Partnership. 11pp.

Graham, M. 2004. Head of Delegation Report of the 8th Meeting of the Governing Board of the Global Biodiversity Information Facility, Oaxaca, Mexico. Document of the Federal Biodiversity Information Partnership. 14pp.

Hamilton, P.B., L.M. Ley, F.R. Pick and M. Poulin. 2004. Plankton Densities and Biomass in the Rideau River, Ottawa River, Constance Lake, Mud Lake and McKay Lake during the year 2003. Research Division, Canadian Museum of Nature. Technical Report 2004/1:1-349.

Danard, R.J. and **P.B. Hamilton.** 2004. The Control of *Myriophyllum spicatum* (Eurasian Watermilfoil) in the Rideau Canal. Report presented to Parks Canada, Rideau Canal Office, September 2004. 142pp.

Piilonen, P.C., R. Rowe, and R.A. Gault. 2005. Intern report on the mineralogy of the Larvik complex pegmatites. Presented to S. Dahlgren, Vestfold, Buskerod and Telemark Municipality Government, Norway.

Autres

Bloch, J.D., K. Chin, A.R. Sweet, J.J. Eberle and **S.L. Cumbaa.** 2004. Terminal Late Cretaceous regression on the southeast margin of the Sverdrup Basin: Shale and bentonite petrology of the upper Kanguk Formation, Devon Island, Nunavut. Paper No. 198-6, Geological Society of America, *Abstracts with Programs*, 36(5):461.

Chin, K., J.D. Bloch, J.S. Tweet, J.J. Eberle, **S.L. Cumbaa** and A.R. Sweet. 2004. Benthic-pelagic coupling in the Upper Cretaceous High Arctic; Evidence from a suite of unusual polar coprolites. Paper No. 161-9, Geological Society of America, *Abstracts with Programs*, 36(5):380.

Shimada, K., **S.L. Cumbaa** and D. Van Rooyen. 2004. Caudal fin of the Late Cretaceous shark, *Cretoxyrhina mantelli* (Lamniformes: Cretoxyrhinidae). *Journal of Vertebrate Paleontology*, 24(suppl. to no.3):112A.

Danks, H.V. 2004. How similar are daily and seasonal biological clocks, Abstract from XXII International Congress of Entomology, 15-21 August 2004, Brisbane, Australia.

Graham, F. 2004. Lessons From a Fire in a Natural History Museum. Museums Strategies for Emergency Response and Salvage. Program and Abstracts of the 19th Annual Meeting for the Society for the Preservation of Natural History Collections, New York, New York, 41pp.

Grice, J.D. 2004. Classification of crystal structures in the silicate-carbonate chemical division. Mineral and Museums Conference. Paris, France. September 6-8.

Grice, J.D. 2004. Crystal structure determination of the calcium-silicate-carbonates spurrite, tilleyite and scawtite and their relationship to other species in the silicate-carbonate-chemical class. Proceedings of the Geological Association of Canada – Mineralogical Association of Canada Joint Annual Meeting, Saint-Catherines, May 12-14.

Johnsen, O., **J.D. Grice** and **R.A. Gault.** 2004. The kentbrooks site story. Goldschmidt Conference, Copenhagen, Denmark. June 6-11. Invited paper.

Murray, A.M. (Editor). 2004. *Canadian Palaeobiology*, number 11:22 p.

Piilonen, P.C., R. Rowe, J.D. Grice, R.A. Gault, M.A. Cooper, U. Kolitsch and B. Lechner. 2005: Two new sodium rare-earth fluorocarbonates from the Aris phonolite, Namibia. Rochester Mineralogical Symposium, Program with Abstracts.

Piilonen, P.C., F. Farges, R. Linnen, G.E. Brown Jr., M. Pawlak and A. Pratt. 2004: Structural environment of Nb in dry and fluid-rich (H₂O, F) silicate glasses: A combined XANES and EXAFS study, including a novel approach to ICP-AES analysis of micro-materials. Program with Abstracts, 2004 GAC-MAC Annual Meeting.

Lang, N.J., K.J. Roe, R.L. Mayden, F.C. (sic) Chapleau, H.S. Gill, I.C. Potter and **C.B. Renaud**. 2005. Molecular phylogenetics of lampreys (Agnatha: Petromyzontiformes), with a test of satellite speciation. Abstract, Symposium and 39th Annual Meeting of the American Fisheries Society California-Nevada Chapter. p. 66-67.

Lang, N.J., K.J. Roe, R.L. Mayden, F. Chapleau, H.S. Gill, I.C. Potter and **C.B. Renaud**. 2004. Molecular phylogenetics of worldwide, extant lampreys (Agnatha: Petromyzontiformes), with a test of satellite speciation. Xlth European Congress of Ichthyology, Tallinn, Estonian Marine Institute Report Series #12: A02.

Thompson, J., J. Bower, E. Fisher, A. Mabulla, C. Marean, **K.M. Stewart** and C. Vondra. 2004. Loiyangalani: behavioral and taphonomic aspects of a Middle Stone Age site in the Serengeti Plain, Tanzania. *Paleoanthropology May 2004*:A56.

Waller, R. 2004. Assessing Risks to your Collection. 32nd AIC Annual Meeting. Participant manuals for training workshops.

Waller, R. 2004. Assessing Risks to the San Diego Natural History Museum's Collections. San Diego Natural History Museum. Participant manuals for training workshops.

Waller, R. 2004. Assessing and Managing Risks to the Te Papa Collections. Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa, Wellington. Participant manuals for training workshops.

Waller, R. 2004. Assessing Risks to Collections. Royal British Columbia Museum, Victoria. Participant manuals for training workshops.

Waller, R. 2004. Assessing and Managing Risks to the Koninklijke Bibliotheek and Nationaal Archief Collections. Participant manuals for training workshops.

Waller, R. 2004. Commitment to Effective Preservation: A risk-based approach to the conservation of cultural property. The Best in Heritage 2004 Conference Program, European Heritage Association, Zagreb. Pp.16-17

Michalski, S. and **R. Waller**. 2004. A Risk and Decision Analysis Tool for Guiding Investment in Cultural Property Preservation. Risk Analysis: The Profession and the Future. Program and Abstracts of the Society for Risk Analysis 2004 Annual Meeting, Palm Springs. p.90.

Waller, R. 2004. Assessing Risks to the Collections of the Canadian Museum of Nature. Risk Analysis: The Profession and the Future. Program and Abstracts of the Society for Risk Analysis 2004 Annual Meeting, Palm Springs. p.91.

Kronthal, L., **G. Muething** and **R. Waller**. 2004. Bridge Building 101: Partnerships for Collection Risk Management. Museums Strategies for Emergency Response and Salvage. Program and Abstracts of the 19th Annual Meeting for the Society for the Preservation of Natural History Collections, New York, New York. p.22.

Chercheurs associés

J.S. Anderson, College of Veterinary Medicine, Western University of Health Sciences, Pomona (California)

G.W. Argus, Merrickville (Ontario)

F. Brodo, Ottawa (Ontario)

I. Brodo, Ottawa (Ontario)

M. Caldwell, University of Alberta, Department of Biological Science, Edmonton (Alberta)

F. Chapleau, University of Ottawa, Department of Biology, Ottawa (Ontario)

F.R. Cook, North Augusta (Ontario)

R. Gault, Clayton (Ontario)

J.M. Gillett, Ottawa (Ontario)

E. Haber, Ottawa (Ontario)

C. R. Harington, Gloucester (Ontario)

R.B. Holmes, Ottawa (Ontario)

A.T. Howden, Ottawa (Ontario)

H.F. Howden, Ottawa (Ontario)

D. Leaman, IUCN Medicinal Plant Specialist Group, Ottawa (Ontario)

M. Ryan, Cleveland Museum of Natural History, Cleveland (Ohio)

F. Schueler, Bishop Mills (Ontario)

A.B.T. Smith, Ottawa (Ontario)

W. Wight, Ottawa (Ontario)

Recherche/Conservateur émérite

Z. Kabata, Department of Fisheries & Oceans, Biological Sciences Branch, Pacific Biological Station, Nanaimo (British Columbia) (*bienfaiteur honoraire*)

S.D. MacDonald, Dunrobin (Ontario)

L. Moyd, Ottawa (Ontario)

D.A. Russell, North Carolina Museum of Natural Sciences, Raleigh (North Carolina)

C.-t. Shih, Yat-sen University, Department of Marine Resources, Kaohsiung (Taiwan)

J.H. Soper, Ottawa (Ontario)

Publications scientifiques revues par un comité de lecture

Brodo, I.M. 2004. A new saxicolous *Porina* from maritime rocks of Haida Gwaii (Queen Charlotte Islands), British Columbia, Canada. *Bibliotheca Lichenologica*, 88: 43-48.

Caldwell, M.W. and C. Dal Sasso. 2004. Soft tissue preservation in a 95 million year old lizard: Form, function and aquatic adaptation. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 24:980-984.

Caldwell, M.W. and M.S.Y Lee. 2004. Re-evaluation of the Cretaceous marine lizard *Acteosaurus crassicosatus* Calligaris, 1993. *Journal of Paleontology*, 78:617-619.

Pierce, S. and **M.W. Caldwell**. 2004. Redescription and phylogenetic position of the Adriatic (Upper Cretaceous; Cenomanian) dolichosaur, *Pontosaurus lesinensis* (Kornhuber, 1873). *Journal of Vertebrate Paleontology*, 24:376-389.

Cook, F. R., Editor. 2004. *The Canadian Field-Naturalist*, 117(3):347-522.

Cook, F. R., Editor. 2004. *The Canadian Field-Naturalist*, 117(4):523-710.

Cook, F. R., Editor. 2004. *The Canadian Field-Naturalist*, 118(1):1-158.

Roberts, A.C., P.C. Burns, **R.A. Gault**, A.J. Criddle and M.N. Feinglos. 2004. Petewilliamsite, (Ni,Co)₃₀(As₂O₇)₁₅, a new mineral from Johanngeorgenstadt, Saxony, Germany: description and crystal structure. *Mineralogical Magazine*, 68(2):231-240.

Harington, C.R., R.L.M. Ross, R.W. Mathewes, **K.M. Stewart** and O. Beattie. 2004. A Late Pleistocene Steller sea lion (*Eumetopias jubatus*) from Courtenay, British Columbia: Its death, associated biota and paleoenvironment. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 41:1285-1297.

Shapiro, B., A.J. Drummond, A. Rambaut, M.C. Wilson, P.E. Matheus, A.V. Sher, O.G. Pybus, M.T.P. Gilbert, I. Barnes, Jo. Binladen, E. Willerslev, A.J. Hansen, G.F. Baryshnikov, J.A. Burns, S. Davydov, J.C. Driver, D.G. Froese, **C.R. Harington**, G. Keddie, P. Kosintsev, M.L. Kunz, L.D. Martin, R.O. Stephenson, J. Storer, R. Tedford, S. Zimov and A. Cooper. 2004. Rise and fall of the Beringian steppe bison. *Science*, 306:1561-1565.

Howden, A.T. 2004. Review of the genus *Pandeleiteius* (Coleoptera: Curculionidae) of northern South America and the Lesser Antilles. *The Canadian Entomologist*, 136:181-231.

Howden, H.F. and **F. Génier**. 2004. Seven new species of *Onthophagus* Latreille from Mexico and the United States (Coleoptera: Scarabaeidae: Scarabaeinae). *Faberies*, 29:53-76.

Skelley, P.E. and **H.F. Howden**. 2004. A new species of *Lomanoxia* Martinez from Costa Rica (Coleoptera: Scarabaeidae: Aphodiinae). *Insecta Mundi*, 17:185-190.

Hwang, J.-S., J.-s. Ho and **C.-t. Shih** (Eds) 2004. Contemporary Studies on Copepoda. *Zoological Studies*, 43:165-510.

Lo, W.-T., **C.-t. Shih**, J.-S. Hwang 2004. Copepod assemblages and diel vertical migration in the East China Sea, north of Taiwan. *Crustaceana*, 77:955-972.

Lo, W.-T., **C.-t. Shih** and J.-S. Hwang 2004. Diel vertical migration of the planktonic copepods at an upwelling station north of Taiwan, western North Pacific. *Journal of Plankton Research*, 26:89-97.

Hsiao, S.H., C.Y. Lee, **C.-t. Shih** and J.S. Hwang. 2004. Calanoid copepods of the Kuroshio Current east of Taiwan, with a note on the presence of *Calanus jashnovi* Hulsemann, 1994. *Zoological Studies*, 43:323-331.

Hsieh, C.H., T.S. Chiu and **C.-t. Shih**. 2004. Biological and physical evidences of interaction between the Kuroshio branch Current and China coastal current in the northern Taiwan Strait. *Zoological Studies*, 43:393-403.

Lan, Y.-C., **C.-t. Shih**, M.-A. Lee and M.-H. Chao 2004. Spring distribution of copepods in relation to water masses in the northern Taiwan Strait. *Zoological Studies*, 43:332-343.

Lo, W.-T., C.-L. Chung and **C.-t. Shih**. 2004. Seasonal distribution of copepods in the Tapong Bay, southwestern Taiwan. *Zoological Studies*, 43:464-474.

Hoffman, E.A., **F.W. Schueler** and M.S. Blouin. 2004. Effective population sizes and temporal stability of genetic structure in *Rana pipiens*, the Northern Leopard Frog. *Evolution*, 58(11):2536-2545.

Wight, W. 2004. Sapphire from Ontario, Canadian Gemmologist, 25(1), 30-32.

Publications dans des revues grand public et techniques

Brodo, I.M. 2004. George Albert Llano – 1910-2003. *Bryologist*, 107:388-391.

Brodo, I.M. 2003. William Louis Culberson (1929-2003). *Bryologist*, 106:365-371.

Brodo, I.M. 2003. Review of *Microchemical Methods for the Identification of Lichens* by A. Orange, P.W. James and F.J. White. *Bryologist*, 106:344-345.

Brodo, I.M. 2003. Review of *Lichenological Contributions in Honour of Jack Elix Bibliotheca Lichenologica* 78:1-444. Edited by P.M. McCarthy, G. Kantvilas and S.H.J.J. Louwhoff. 2001. *Bryologist*, 106:341-342.

Cook, F.R. 2004. Review of *Reptiles and Amphibians of Algonquin Provincial Park* by R.J. Brooks, D. Strickland and R.J. Rutter. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):490-491.

Cook, F.R. 2004. Review of *Herpetology in Montana: A History, Status Summary, Checklists, Dichotomous Keys, Accounts of Native, Potentially Native, and Exotic Species, and Indexed Bibliography* by B.A. Maxwell, J.K. Werner, P. Hendricks and D.L. Faith. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):491-492.

Cook, F.R. 2004. Review of the *Guide to the Reptiles of the Eastern Palearctic* by N.N. Szczerbak. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):492.

Cook, F.R. 2004. Review of *Herpetology: An Introductory Biology of Amphibians and Reptiles, Second Edition* by G.R. Zug, L.J. Vitt and J.P. Caldwell. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):493.

Cook, F.R. 2004. Review of *In Quest of Great Lakes Ice Age Vertebrates* by J.A. Holman. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):494.

Cook, F.R. 2004. Review of *Snakes of the United States and Canada* by C.H. Ernst and E.M. Ernst. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):495.

Cook, F.R. 2004. Review of *Farley: The Life of Farley Mowat* by J.King. *Canadian Field-Naturalist*, 117(3):509-510.

Cook, F.R. 2004. Review of *Amphibian Decline: An Integrated Analysis of Multiple Stressor Effects*, edited by G. Linder, S.K. Krest, D.W. Sparling. *Canadian Field-Naturalist*, 118(1):138.

Cook, F.R. 2004. Review of *Lizards: Windows to the Evolution of Diversity* by E.R. Pianka and L.J. Vitt. *Canadian Field-Naturalist* 118(1):141-142.



Photo : Giselle Bouchard

L'adjoit à la recherche du Musée, Paul Hamilton tient une carotte d'échantillon de sol sur l'île Victoria dans l'Arctique en 2000, aidé par l'étudiante Michelle Leblanc. L'analyse des milliers de diatomées dans l'échantillon laisse entrevoir les conditions environnementales passées, dans ce cas, il y a environ 500 ans.

Wight, Q. and **W. Wight**. 2005. The 29th IGC Conference, Wuhan, China, *Canadian Gemmologist*, 26(1):13-21.

Schueler, F.W. 2004. Seasonal and diurnal patterns of calling in Canadian Anurans: compiling the conventional wisdom as a null hypothesis. *The Boreal Dipnet*, 8(2/1):6-7.

Documents non publiés ou internes

Schueler, F.W. 2005. Certification of Limerick Forest. report to Limerick Forest Advisory Committee, assembled from material from Scott Davis, Ed Reynolds, Stew Hamill, the minutes of LFAC meetings, and the websites of referenced organizations). 2pp.

Autres

Caldwell, M.W. and A. Keswani. 2004. Laminated marine carbonates and fossil lagerstätten. Abstracts of Papers, 63rd Annual Meeting, *Journal of Vertebrate Paleontology*, Vol. 24, Supp. to No. 3:43A

Tissandier, S., and **M.W. Caldwell**. 2004. Comparative morphology and intracolumnar variation in *Palaeophis colosseus*. Abstracts of Papers, 63rd Annual Meeting, *Journal of Vertebrate Paleontology*, Vol. 24, Supp. to No. 3:121A

Maxwell, E.E., and **M.W. Caldwell**. 2004. A platypterygiid ichthyosaur from the Lower Cretaceous of Western Canada. Abstracts of Papers, 63rd Annual Meeting, *Journal of Vertebrate Paleontology*, Vol. 24, Supp. to No. 3:91A

Schueler, F.W. 2004. Non-Fibre Values: biodiversity column in S&W Report, *The Ontario Woodlot Association Newsletter*.

Schueler, F.W. 2004. Non-Fibre Values: Red Skies, White Hares, and Blue Pee – Long May They Wave. S&W Report 34:8-9.

Schueler, F.W. 2004. Non-Fibre Values: trapping nutrients in an ephemeral root-web. S&W Report 35:15-16.

Schueler, F.W. 2004. Non-Fibre Values: A dog-strangling tangle. S&W Report 36:7-8.

Schueler, F.W. 2004. Non-Fibre Values: Tamarack tangled up in hyphae. S&W Report 37:18-19.

Schueler, F.W. 2005. Non-Fibre Values: Weaving the old-growth fabric. S&W Report 38:14-15.

Engagement de la collectivité

Photo : Martin Lipman



Ces dons ont été faits en mémoire
de ces personnes :

Jordan Livingston (*Campagne Partenariats naturels*)

Jerry Van Velthuizen (*Collections*)

Des dons à la mémoire de Jerry Van Velthuizen ont été utilisés par le Musée pour faire l'acquisition de ce spécimen de whitlockite, récemment collecté dans la région de la rivière Big Fish dans le nord du Yukon. Ce spécimen est unique en raison de la dimension de ses cristaux (jusqu'à 1,5 centimètres), puisque les cristaux découverts jusqu'ici n'ont jamais eu plus de quelques millimètres de largeur. Membre du personnel au Musée, M. Van Velthuizen a consacré sa vie à la collecte de minéraux rares et a fait plusieurs voyages à la rivière Big Fish et au ruisseau Rapid avoisinant, bien connu pour ses phosphates.

Charles and Marcelle Weber (*Collections*)

Marcelle H. Weber (*Collections*)

Des dons à la mémoire de Marcelle et de Charles Weber ont été utilisés par le Musée pour faire l'acquisition de trois spécimens uniques récemment collectés – un groupe de cristaux d'elpidites de grande taille et deux cristaux d'épidymites maclés, parmi les plus grands jamais trouvés au site du Mont Saint-Hilaire, où le couple s'est rendu 240 fois de leur résidence au Connecticut au cours de trois décennies. Leur dévouement et grande connaissance des minéraux du Mont Saint-Hilaire ont aidé à la découverte de plusieurs espèces, dont le charmarite-2H, nommé d'après leurs prénoms réunis.

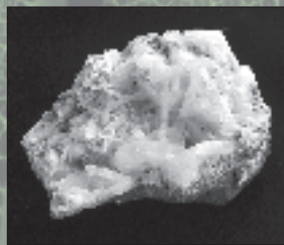


Photo : Martin Lipman

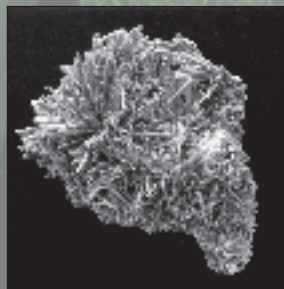


Photo : Martin Lipman

Donateurs, partenaires, commanditaires

L'appui et la participation généreuses de nos donateurs, partenaires et commanditaires aident le MCN à brancher les gens sur la nature par ses expositions, ses programmes éducatifs et sa recherche scientifique.

David Acel, Ottawa (Ontario)
Jill Aharon, Thornhill (Ontario)
Susan Aiken, Ottawa (Ontario)
Suzanne Allyson-Morello, Ottawa (Ontario)
Robert Anderson, Russell (Ontario)
Anonyme (14)
Aramark Canada Ltd., Ottawa (Ontario)
Annie Archambault, Ottawa (Ontario)
R. Kenneth & Audrey Armstrong, Peterborough (Ontario)
Clare Atkinson, Markham (Ontario)
Tony Badmus, Gatineau (Québec)
Stewart Bain, Markham (Ontario)
Roger & Jennifer Baird, Ottawa (Ontario)
Robert W. Bandringa, Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Ilene Barry, Toronto (Ontario)
Louise Beaubien Lepage, Nominique (Québec)
Tony Beck, Ottawa (Ontario)
Teresa Bednar, Toronto (Ontario)
Claude Bégin, Mont-Saint-Hilaire (Québec)
Ethel Bergman, Toronto (Ontario)
Philippe Blain, Gatineau (Québec)
Anik Boileau, Clarence Creek (Ontario)
Janice Bosley, West Vancouver (Colombie-Britannique)
Joanne Bouchard, Longueuil (Québec)
Diana Boudreault, Ottawa (Ontario)
David E. Boufford, Cambridge (Massachusetts)
Anne Breau, Ottawa (Ontario)
Irwin & Fenja Brodo, Ottawa (Ontario)
S.H. Burham, Ithaca (New York)
Page M. Burt, Rankin Inlet (Nunavut)
Scott & Irene Byrne, Carleton Place (Ontario)
Michele Cadotte, Kitchener (Ontario)
Mary Cain, Brampton (Ontario)
Peter Cain, Vancouver (Colombie-Britannique)
Calian Technology Ltd., Kanata (Ontario)
Société canadienne des postes, Ottawa (Ontario)

Agence canadienne de développement international, Gatineau (Québec)
Stephen W. & Janet W. Cares, Sudbury (Massachusetts)
Nathalie Carter, Bourget (Ontario)
Centre des sciences de Montréal, Montréal (Québec)
Leonard W.H. Chan, Winnipeg (Manitoba)
Alex Charbonneau, Gatineau (Québec)
Richard Charette, Gatineau (Québec)
Ron Cherkewski, Waterloo (Ontario)
Sandra Chu, Markham (Ontario)
Brian W. Coad, Ottawa (Ontario)
Collège Sphere College, Ottawa (Ontario)
Commission scolaire des Draveurs, Gatineau (Québec)
Michael & Beryl Corber, Ottawa (Ontario)
Wilda Corcoran, Osgoode (Ontario)
Keith Crawford, Ottawa (Ontario)
Marissa Croteau, Manotick (Ontario)
Stephen L. Cumbaa, Ottawa (Ontario)
Steve Dallaire
Sherry Dangerfield, Winnipeg (Manitoba)
Darrell Daniels, Ottawa (Ontario)
Fayez Dato, Richmond Hill (Ontario)
Sheila Daut, Gatineau (Québec)
Dr Jean Davignon, Outremont (Québec)
Hironori Deguchi, Higashi-hiroshima-shi (Hiroshima-ken) Japon
Corazon Dela Pena, Markham (Ontario)
Yves Delafontaine, Montréal (Québec)
Jean-François Desroches, Sherbrooke (Québec)
Margaret & Larry Dickenson, Ottawa (Ontario)
Tim Dickinson, Toronto (Ontario)
Joanne DiCosimo & Allan Johnson, Gatineau (Québec)
Jane Dihel, Ottawa (Ontario)
Wendy Dion, Ottawa (Ontario)
Maureen Dougan & Todd Harries, Ottawa (Ontario)
Mike Dowling, Kanata (Ontario)

Arthur Drache, C.M., Q.C. & Judy Young, Ottawa (Ontario)
Jane Dragon, Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Kelly Dunphy, Toronto (Ontario)
Chantal Dussault, Gatineau (Québec)
Mia Dutka, Burlington (Ontario)
Emond Harnden, LLP, Ottawa (Ontario)
Valerie Ernhofer, Ottawa (Ontario)
Escadron 796 Légion LaSalle, LaSalle (Québec)
Diane Faucher, Gatineau (Québec)
Cindy Fedoryk, Gatineau (Québec)
Dr G.B. Feige, Allemagne
André Fortier, Gatineau (Québec)
Fondation Pétrolière Imp., Toronto (Ontario)
La fondation Salamandre, Toronto (Ontario)
Ellen Fox, Hillsdale (Ontario)
Peter Frank, Nepean (Ontario)
Jean-Marc Gagnon, Gatineau (Québec)
David Garbary, Antigonish (Nouvelle-Écosse)
François Génier, Gatineau (Québec)
Génome Canada, Ottawa (Ontario)
Vassilios Georgaros, Ottawa (Ontario)
Rachel Gervais, Gatineau (Québec)
Bruce D. Gill, Woodlawn (Ontario)
Lynn Gillespie, Ottawa (Ontario)
Joyce Gould, Edmonton (Alberta)
Fonds d'action pour le changement climatique du gouvernement du Canada, Gatineau (Québec)
Fiona Graham, Ottawa (Ontario)
Mark Graham, Ottawa (Ontario)
David Gray, Metcalfe (Ontario)
Mark Greenfield, Toronto (Ontario)
Dr Igor Grigorovich, Windsor (Ontario)
Mara Gulens, Dashwood (Ontario)
Laetitia Habimana, Gatineau (Québec)
Dr Richard L. Haedrich, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
Gilles Haineault, Saint-Mathieu-de-Beloeil (Québec)

- Dr Eric Steen Hansen**, Copenhage, Danemark
David Hardie, Halifax (Nouvelle-Écosse)
David Harris, Ottawa (Ontario)
David J. Harris, Edinburgh, Écosse
Kevin Harvey, Gatineau (Québec)
The Hattori Botanical Laboratory, Miyazaki-ken, Japon
Frank Healy, Gloucester (Ontario)
Beverley Heilbron, Thornhill (Ontario)
Ed Hendrycks, Ottawa (Ontario)
Hannes Hertel, München, Allemagne
Johannes Hill & Inez Kettles, Ottawa (Ontario)
Dr Juraj Holcik, Slovaquie
Lisa Holzman, Thunder Bay (Ontario)
Henry & Anne Howden, Nepean (Ontario)
Insight Communications, Ottawa (Ontario)
Instituts de recherche en santé du Canada
Pamela Jagger & Adam Lowe, Bloomington (Indiana)
Janet Jarrett, Ottawa (Ontario)
Paul & Sheila Jenkins, Ottawa (Ontario)
Félix Joly, Nepean (Ontario)
Denyse Jomphe, Gatineau (Québec)
Richard & Cécile Julien, Orléans (Ontario)
Misun Kang, Windsor (Ontario)
Patricia Kantaroff, Maple (Ontario)
Dr H. Kashiwadani, Tsukuba, Japon
Norma & Keith Kavanagh, Ottawa (Ontario)
Veronika Kedei, Kanata (Ontario)
Clayton Kennedy, Ottawa (Ontario)
Deborah Khan, Kanata (Ontario)
Killaloe Public School, Killaloe (Ontario)
Taiju Kitayama, Ibaraki, Japon
Edward Koziol, Pologne
John Kubicek, Ottawa (Ontario)
Kathryn Kuntz, Guelph (Ontario)
Lynne Ladouceur & Charles Beaudoin, Gatineau (Québec)
Mario & Hortense Lalanne, Montréal (Québec)
Lucie Lanctôt, Cantley (Québec)
Keith Lansdell, Ottawa (Ontario)
Guy Larocque, Gatineau (Québec)
Jean Lauriault, Gatineau (Québec)
Jeff Lavallay, Ottawa (Ontario)
Timothy Law, Guelph (Ontario)
Denise Leuchter, Toronto (Ontario)
Donata & Robert Leuenberger, Vars (Ontario)
Robert Levi, Toronto (Ontario)
Ning Yuan Li, Thornhill (Ontario)
Kenneth Lim, North Vancouver (Colombie-Britannique)
Frank & Loretta Ling, Rockcliffe Park (Ontario)
Laurie Little, Toronto (Ontario)
Kay Liver, Ottawa (Ontario)
Daphne Loukidelis, Toronto (Ontario)
Steven Lui, Markham (Ontario)
Patrick Lynett, Ottawa (Ontario)
MacNamara Field Naturalists, Annprior (Ontario)
James MacTavish, Ottawa (Ontario)
Kristina Makkay, Ottawa (Ontario)
Barry Mandelker, Ottawa (Ontario)
Juge René & Thérèse Marin, Ottawa (Ontario)
Donald McAlpine, St. John (Nouveau-Brunswick)
Elizabeth McCrea, Ottawa (Ontario)
McGarry Family of Hulse, Playfair & McGarry, Ottawa (Ontario)
MHPM Project Managers Inc., Ottawa (Ontario)
Patrick J. Minns, Vanier (Ontario)
Thérèse Mitrow, Ottawa (Ontario)
Roland Moberg, Uppsala, Suède
Liane Monette, Gatineau (Québec)
Dawn & Peter Morand, Ottawa (Ontario)
Dr Suzanne Morse, Bar Harbour (Maine)
Alison M. Murray, Ottawa (Ontario)
Rivky Nadoff, Toronto (Ontario)
The Natural History Museum, Londres, Angleterre
Donna Naughton, Ottawa (Ontario)
Edward Naughton, Etobicoke (Ontario)
Celia Naumann, Waterloo (Ontario)
Kenneth H. Nicholls, Sunderland (Ontario)
Kevin C. Nixon, Ithaca (New York)
Michel Noiseux, Longueuil (Québec)
Walter Obermayer, Autriche
Christine O'Brien, Oakville (Ontario)
Oeuvres Jean Lafrance, Québec (Québec)
Yvon Pageau, Longueuil (Québec)
Dorothy Pang, Markham (Ontario)
Risé Paquette & Terry Murdie, Breckenridge (Québec)
Garry & Lorraine Parenteau, Fishing Lake (Alberta)
Patti Parker, Oakville (Ontario)
Carolyn Parker, Fairbanks (Alaska)
J. Partington, Dundas (Ontario)
Carol Passfield, Kanata (Ontario)
Lynne Payette, Gatineau (Québec)
Marie-Claire Payette, Gatineau (Québec)
PCL Construction Leaders, Ottawa (Ontario)
Stewart Peck, Ottawa (Ontario)
Susan Joan Perry, Ottawa (Ontario)
Michel Picard, Osgoode (Ontario)
Mikko Piirainen, Helsinki, Finlande
Claude Plante, Ottawa (Ontario)
Laurie Pollock, Ottawa (Ontario)
Power Corporation du Canada, Montréal (Québec)
Judith Price, Ottawa (Ontario)
Gilles Proulx, Gatineau (Québec)
Josée & Michel Quenneville, Rockland (Ontario)
Katherine Rankin, Washington (District fédéral de Colombie)
Premika Ratnam, Toronto (Ontario)
Monica (Y.M.T.) Rebelo, Toronto (Ontario)
Gordon Reed, Rockwood (Ontario)
MaryAnne Regan, Mississauga (Ontario)
Randy Rennie, Huntingdon (Québec)
John W. Reynolds, Kitchener (Ontario)
Lise Rochon, Gatineau (Québec)
Katja Rodriguez, Ottawa (Ontario)
Dr Roger Rosentreter, Boise (Idaho)
Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, Drumheller (Alberta)
Richard & Jean Rue, Pender Island (Colombie-Britannique)
Gail Ruskin, Thornhill (Ontario)
Mary Rose & Leo Saccu, Ottawa (Ontario)
Lucien & Lois Saumur, Ottawa (Ontario)
Suzanne Sauvé, Vanier (Ontario)
Francis Scarpera, Montréal (Québec)
Dr Wilfred B. Schofield, Vancouver (Colombie-Britannique)
Joanne Schram, Nepean (Ontario)
Fred Schueler, Ottawa (Ontario)
Robert & Kelly-jane Scott, Oshawa (Ontario)
Jonathon Shaw, Durham (Caroline du Nord)
Michael J. Shchepanek, Ottawa (Ontario)
Kieran M. Shepherd, Carp (Ontario)
Ray Showman, Columbus (Ohio)
Jennifer Simpson, Ottawa (Ontario)
Andrew Smith, Kanata (Ontario)
Christopher Smith, Milton (Ontario)
Dan Smythe, Ottawa (Ontario)
Tony Spribille, Göttingen, Allemagne
Larry L. St. Clair, Provo (Utah)
Michèle Steigerwald, Nepean (Ontario)
Patrice Stevenson, Ottawa (Ontario)
Calvert Suen, Richmond Hill (Ontario)
Patricia D. Sutherland, Gatineau (Québec)
Laura Sutin, Ottawa (Ontario)
Dahlia Tanasoïu, Ottawa (Ontario)
Barbara M. Thiers, Bronx (New York)
Lucille Thomas, Gatineau (Québec)
Thomas Cavanagh Construction Ltd., Ashton (Ontario)
Thyme & Again Catering, Ottawa (Ontario)
Sylvia Torrance, Kanata (Ontario)
John Townesend, Ottawa (Ontario)
TransCanada Corporation, Calgary (Alberta)
Allan Truong, Scarborough (Ontario)
University of Wisconsin, Madison (Wisconsin)
Univesity of Helsinki, Helsinki, Finlande
Risto Väinölä, Helsinki, Finlande
Joyce Walker, Ottawa (Ontario)
R. Robert Waller, Ottawa (Ontario)
Yan Wang, Toronto (Ontario)
William A. Weber, Boulder (Colorado)
Western Fossils, Delta (Utah)
Clifford Wetmore, St. Paul (Minnesota)
Quintin & Willow Wight, Ottawa (Ontario)
Linda Winchester, Waterloo (Ontario)
Louise Winter, Russell (Ontario)
Ken Wintle, Ottawa (Ontario)
Stephen Wolfe, Chelsea (Québec)
Pak Yau Wong, Ottawa (Ontario)
Karen Wright, Nepean (Ontario)
Anny Yoon, Thornhill (Ontario)
York Catholic District School Board, Aurora (Ontario)
Peter F. Zika, Seattle (Washington)

Collaborateurs

Les collaborateurs sont des particuliers ou des organismes comme des universités, des instituts de recherche, des musées ou des organismes publics qui participent à des projets du MCN, y compris à la recherche, à la programmation et aux expositions. Ces jumelages font partie du réseau établi par le MCN à l'échelle régionale, nationale et internationale lui permettant de partager ses ressources et d'améliorer son efficacité pour brancher les gens sur la nature.

International

Agence canadienne de développement international, Ottawa (Ontario)

Alfred Wegener Institute, Bremerhaven, Allemagne

Ambassade de l'Islande, Ottawa (Ontario)

American Association of Museums, Washington (district fédéral de Columbia)

American Museum of Natural History, New York (New York)

Association canadienne pour les Nations Unies, Ottawa (Ontario)

Barcode of Life Network (University of Guelph), Guelph (Ontario)

Baylor University, Waco (Texas)

Belgium's Royal Institute of Natural Sciences, Bruxelles, Belgique

Botanic Gardens Conservation International, Surrey, Royaume-Uni

California Academy of Sciences, San Francisco (Californie)

California State University, Long Beach (Californie)

Carnegie Museum, Pittsburgh (Pennsylvanie)

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM), Rome, Italie

Chinese Academy of Geological Sciences, Beijing, République populaire de Chine

Chongqing History Museum, Chongqing, République populaire de Chine

CineMuse, Inc., New York (New York)

Cleveland Museum of Natural History, Cleveland (Ohio)

Conservation de la flore et de la faune arctiques (CFFA), Akureyri, Islande

Consortium for the Barcode of Life, Washington (district fédéral de Columbia)

Cornell University, Ithaca (New York)

CSIRO Entomology, Canberra, Australie

Department of Fish and Wildlife, Fairbanks (Alaska)

Duke University, Durham (Caroline du Nord)

EARTH, Costa Rica

Environment Committee of Ottawa South (ECOS), Ottawa (Ontario)

Ethiopian Ministry of Science, Addis Abada, Éthiopie

European Collaborative for Science, Industry and Technology Exhibitions, Bruxelles, Belgique

Explore-At-Bristol, Bristol, Royaume-Uni

The Field Museum, Chicago (Illinois)

Forschungsinstitut Senckenberg, Wilhelmshaven, Allemagne

Fort Hays State University, Hays (Kansas)

George Washington University, Washington (district fédéral de Columbia)

Getty Conservation Institute, Los Angeles (Californie)

Global Taxonomy Initiative, Ottawa (Ontario)

Göteborg University, Göteborg, Suède

Haut-commissariat de l'Australie, Ottawa (Ontario)

Hokkaido University, Sapporo, Japon

Illinois Natural History Survey, Champaign (Illinois)

Illinois State Museum, Springfield (Illinois)

Instituto Argentino de Investigaciones de las Zonas Áridas, Mendoza, Argentine

Instituto de Ecología, A.C. Xalapa, Veracruz, Mexique

Instituto Nacional de Biodiversidad, Santo Domingo, Costa Rica

Institut national de recherche sur les eaux, Burlington (Ontario)

Institut royal des sciences naturelles de Belgique, Bruxelles, Belgique

Instituut Collectie Nederland (ICN), Amsterdam, Pays-Bas

International Association of Museum Facilities Administrators (IAMFA), Washington (district fédéral de Columbia)

International Society for Diatom Research, Londres, Royaume-Uni

IUCN – Union mondiale pour la nature, Gland, Suisse

Laboratoire Arago, Banyuls-sur-mer, France

Liberty Science Centre, Jersey City (New Jersey)

Moss Landing Marine Laboratories, Moss Landing (Californie)

Murdoch University, Perth, Australie

Museo de Historia Natural de la Ciudad de Mexico, Mexico, Mexique

Museo de La Plata, La Plata, Argentine

Museo Nacional de Historia Natural, Santiago, Chile

Muséum d'histoire naturelle de Lyon, Lyon, France

Muséum d'histoire naturelle de Neuchatel, Neuchatel, Suisse

Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität, Berlin, Allemagne

Muséum national d'histoire naturelle, Paris, France

Nationaal natuurhistorisch Museum naturalis, Leiden, Pays-Bas

National Museum of Kenya, Nairobi, Kenya

National Museum of Natural Science, Taiwan, République populaire de Chine

National Science Foundation, Washington (district fédéral de Columbia)

National Science Museum, Tokyo, Japon

Natural History Museum of Los Angeles County, Los Angeles (Californie)

Natural History Museums and Botanical Garden, University of Oslo, Oslo, Norvège

Nausicaa, Centre Nationale de la Mer, Boulogne-sur-Mer Cedex, France

New York University, New York (New York)

Northwest University, Xi-an, République populaire de Chine

PanArctic Flora Project, Oslo, Norvège

Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito, Équateur

Research Institute for Bioresources of Okayama University, Kurashiki, Japon

Rockefeller Wildlife Refuge, Dept of Wildlife & Fisheries, Grand Chenier (Louisiane)

Royal Botanic Garden Herbarium, Kew, London, Royaume-Uni

Rutgers University, New Brunswick (New Jersey)

S. Sharnoff, Berkeley (Californie)

San Diego Natural History Museum, San Diego (Californie)

Science Museum of Minnesota, Saint-Paul (Minnesota)

Scripps Institution of Oceanography, San Diego (Californie)

Senckenberg Research Institute and Natural History Museum, Frankfurt, Allemagne

Singapore Science Centre, Singapour, Singapour

Smithsonian Institute, Washington (district fédéral de Columbia)

Society for the Preservation of Natural History Collections, Washington (district fédéral de Columbia)

Southampton Oceanography Centre, Southampton, Royaume-Uni

St. Lawrence University, Canton (New York)
Stanford University, Stanford (Californie)
State University of New York, Stony Brook (New York)
Système mondial d'information sur la biodiversité, Copenhague, Danemark
The Natural History Museum, Londres, Royaume-Uni
Universität Hamburg, Zoologisches Institut und Museum, Hamburg, Allemagne
Université de Marne la Vallée, Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Université de Nantes, Nantes, France
University of Alabama, Tuscaloosa (Alabama)
University of Alaska, Fairbanks (Alaska)
University of Barcelona, Barcelona, Espagne
University of California, Los Angeles (Californie)
University of Copenhagen, Copenhague, Danemark
University of Kansas, Lawrence (Kansas)
University of Lisbon, Lisbonne, Portugal
University of Michigan, Ann Arbor (Michigan)
University of Nebraska State Museum, Lincoln (Nebraska)
University of North Carolina, Durham, (Caroline du Nord)
University of Oslo, Oslo, Norvège
University of Plymouth, Plymouth, Royaume-Uni
Utah Valley State College, Orem (Utah)
Western Washington University, Bellingham (Washington)
Wetlands International, Wageningen, Pays-Bas
World Wildlife Fund, Washington (district fédéral de Columbia)
Yale University Press, New Haven (Connecticut)
Zoological Institute, Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russie
Zoological Museum, Copenhague, Danemark

National

I.H. Asper Clinical Research Institute, St. Boniface (Québec)
ADCOM Videoconferencing, Ottawa (Ontario)
Affaires étrangères et Commerce international Canada, Ottawa (Ontario)
Agence spatiale canadienne, Longueuil (Québec)
Agriculture et AgroAlimentaire Canada, Ottawa (Ontario); Saskatoon (Saskatchewan); St. Jean-sur-le-Richelieu (Québec); Winnipeg (Manitoba)
Alberta Science Centre, Calgary (Alberta)
Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, Drumheller (Alberta)
Alpine Gems, Kingston (Ontario)
Archives nationales et Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa (Ontario)
Arctic Net, Québec (Québec)
Association botanique du Canada, Guelph (Ontario)
Association des musées canadiens, Ottawa (Ontario)
Association canadienne des conservateurs professionnels, Ottawa (Ontario)
Association canadienne des directeurs d'école, Ottawa (Ontario)
Association canadienne pour la conservation et la préservation, Ottawa (Ontario)

Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario (Plans environnementaux en agriculture), Guelph (Ontario)
Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement, Montréal (Québec)
Bureau de la convention sur la biodiversité (Environnement Canada), Ottawa (Ontario)
Biodôme, Montréal (Québec)
Biosphère, Montréal (Québec)
Brockville Museum, Brockville (Ontario)
Canadian Association of Science Centres, Sudbury (Ontario)
Centre canadien de télédétection, Ottawa (Ontario)
Centre des sciences de Montréal, Montréal (Québec)
Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon, Whitehorse (Territoire du Yukon)
Centre marin des découvertes du Canada, Hamilton (Ontario)
Comité canadien pour l'UICN, Ottawa (Ontario)
Commission géologique du Canada, Ottawa (Ontario)
Canadian Post-Secondary Student Leadership Conference, Kingston (Ontario)
Canadian Rivers Institute, Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Canadian Rivers Management Society, Ottawa (Ontario)
Centre de recherche pour le développement international, Ottawa (Ontario)
Centre de recherche sur le vieillissement (Université de Sherbrooke), Sherbrooke (Québec)
Le Centre des connaissances traditionnelles, Gatineau (Québec)
Centre des sciences de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Centre des sciences de Montréal, Montréal (Québec)
Centre du patrimoine septentrional du Prince de Galles, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Centre for Marine Biodiversity, Institut océanographique de Bedford, Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Centre for Rural Studies and Enrichment, Muenster (Saskatchewan)
Centre national des arts, Ottawa (Ontario)
Citoyenneté et immigration Canada, Ottawa (Ontario)
Coastal Artic Shelf Exchange Study (CASES), Québec (Québec)
Collège du Pacifique Lester B. Pearson, Victoria (Colombie-Britannique)
Collège Lester B. Pearson du Pacifique, Victoria (Colombie-Britannique)
Comité de valorisation de la rivière Beauport, Québec (Québec)
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPA), Ottawa (Ontario)
Conseil national de la recherche du Canada (CNRC), Ottawa (Ontario)
Dalhousie University, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Département de biologie, Université Laurentienne, Sudbury (Ontario)
Développement des ressources humaines Canada, Ottawa (Ontario)
Earth Rangers, Woodbridge (Ontario)
Emerald (île du Prince-Édouard)
Environnement Canada, Gatineau (Québec)

Études d'oiseaux Canada, Port Rowan (Ontario)
Étudiants sur la banquise, Ottawa (Ontario)
Expatriate Resources and Archer-Cathro Ltd., Whitehorse (Territoire du Yukon)
Fisherman's Cove Development Association, Eastern Passage (Nouvelle-Écosse)
Fédération canadienne de la nature, Ottawa (Ontario)
Fédération de l'agriculture de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Forêts Canada, Ressources naturelles Canada, Edmonton (Alberta) et Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Guides du Canada, Ottawa (Ontario)
Gouvernement du Nunavut, Iqaluit (Nunavut)
Gouvernement du Yukon, Direction du patrimoine, Whitehorse (Territoire du Yukon)
Grimsby Museum, Grimsby (Ontario)
Habitat faunique Canada, Ottawa (Ontario)
Haut-commissariat de la Grande-Bretagne, Ottawa (Ontario)
HMCS Haida National Historic Site of Canada, Hamilton (Ontario)
Fédération canadienne de la faune, Ottawa (Ontario)
Industrie Canada, Ottawa (Ontario)
Insectarium de Montréal, Montréal (Québec)
Institut de recherches du Nunavut, Iqaluit (Nunavut)
Institut de recherches cliniques, Saint Boniface (Manitoba)
Institut canadien de conservation, Ottawa (Ontario)
Institut canadien pour la biodiversité, Ottawa (Ontario)
Institut de l'énergie et de l'environnement, Québec (Québec)
Institut québécois de la biodiversité, Montréal (Québec)
Institut sur la gouvernance, Ottawa (Ontario)
Jardin Botanique de Montréal, Montréal (Québec)
Jardins botaniques royaux, Burlington (Ontario)
Kerry Wood Nature Centre, Red Deer (Alberta)
Kortright Centre for Conservation, Woodbridge (Ontario)
Laboratoire d'océanographie biologique de l'Université Laurentienne, Sudbury (Ontario)
La Passion de voir, Toronto (Ontario)
Le Collège canadien des enseignant(e)s, Ottawa (Ontario)
Les collections numérisées du Canada, Ottawa (Ontario)
L'Éducation au service de la Terre, North York (Ontario)
Le Temple de la renommée médicale canadienne, London (Ontario)
Le Réseau canadien pour la conservation de la flore, Burlington (Ontario)
Memorial University of Newfoundland, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Québec (Québec)
Musée canadien de la guerre, Ottawa (Ontario)
Musée canadien de la photographie contemporaine, Ottawa (Ontario)
Musée canadien de l'aviation, Ottawa (Ontario)
Musée canadien des civilisations, Gatineau (Québec)
Musée de l'agriculture du Canada, Ottawa (Ontario)

Musée de la civilisation, Québec (Québec)
Musée de la monnaie de la Banque du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée des sciences et de la technologie du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)
Musée du Nouveau-Brunswick, St. John (Nouveau-Brunswick)
Musée Heritage Museum, St. Albert (Alberta)
Musée Redpath, Université McGill, Montréal (Québec)
Musée royal de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Monnaie royale canadienne, Ottawa (Ontario)
Morden and District Museum, Morden (Manitoba)
Morningstar Enterprises Inc., Kelowna (Colombie-Britannique)
NatureServe Canada, Ottawa (Ontario)
Newfoundland Science Centre, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
Northern Life Museum, Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Nova Scotia Museum of Natural History, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Office national du film, Ottawa (Ontario)
Odysium, Edmonton (Alberta)
Okanagan Science Centre, Vernon (Colombie-Britannique)
Parcs Canada, Gatineau (Québec)
Parc national des Prairies, Val-Marie (Saskatchewan)
Pasquia Regional Park, Arborfield (Saskatchewan)
Partenaires des parcs canadiens, Revelstoke (Colombie-Britannique)
Patrimoine canadien, Ottawa (Ontario)
Pavillon Canada-Monde, Ottawa (Ontario)
Pêches et Océans Canada, Ottawa (Ontario), Winnipeg (Manitoba) et Mont-Joli (Québec)
Pinegrove Productions, Lanark (Ontario)
Plastichange International Inc., Drummondville (Québec)
Power Plant, Regina (Saskatchewan)
Programme d'aide aux musées (PAM), Gatineau (Québec)
Provincial Museum of Alberta, Edmonton (Alberta)
Provincial Museum of Newfoundland and Labrador, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
Queen's University, Kingston (Ontario)
Radio-Canada (Découvertes), Ottawa (Ontario)
Réseau canadien d'éducation et de communication relatives à l'environnement (ECCOM),
Red Deer & District Museum, Red Deer (Alberta)
Regional District of Central Okanagan Museum, Kelowna (Colombie-Britannique)
Resscol canadien, Ottawa (Ontario)
Ressources naturelles Canada, Ottawa (Ontario)
Royal British Columbia Museum, Victoria (Colombie-Britannique)
Royal Saskatchewan Museum, Regina (Saskatchewan)
Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, Drumheller (Alberta)
Réseau d'évaluation et de surveillance écologique (RÉSE), Burlington (Ontario)

Rencontres du Canada, Ottawa (Ontario)
Saskatchewan Environment and Resource Management, Regina (Saskatchewan)
Saskatchewan Watershed Authority, Regina (Saskatchewan)
Science Nord, Sudbury (Ontario)
Science World, Vancouver (Colombie-Britannique)
Scouts Canada, Ottawa (Ontario)
Simon Fraser University, Burnaby (Colombie-Britannique)
Sir Sanford Fleming College, Peterborough (Ontario)
Secrétariat de COSEPAC, Faune canadienne, Ottawa (Ontario)
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, Ottawa (Ontario)
Société canadienne des zoologistes, Ottawa (Ontario)
Société canadienne du sang, Ontario (Ontario)
Société de la faune et des parcs du Québec, Québec (Québec)
Société d'entomologie du Canada, Ottawa (Ontario)
Société géographique royale du Canada, Ottawa (Ontario)
Société pour la promotion de la science et de la technologie, Montréal (Québec)
Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada, Ottawa (Ontario)
TD Friends of the Environment Foundation, Toronto (Ontario)
Teck Corporation, Vancouver (Colombie-Britannique)
Thompson Rivers University, Kamloops (Colombie-Britannique)
Tourism Yukon, Whitehorse (Territoire du Yukon)
Trent University, Peterborough (Ontario)
Tropical Conservancy of Canada, Ottawa (Ontario)
Université Carleton, Ottawa (Ontario)
Université du Québec à Montréal, Montréal (Québec)
Université du Québec à Rimouski, Rimouski (Québec)
Université du Québec en Outaouais, Gatineau (Québec)
Université Laval, Québec (Québec)
Université McGill, Montréal (Québec)
University College of Cape Breton, Sydney (Nouvelle-Écosse)
University of Alberta, Edmonton (Alberta)
University of British Columbia, Vancouver (Colombie-Britannique)
University of Calgary, Calgary (Alberta)
University of Guelph, Guelph (Ontario)
Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)
Université de Moncton, Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
University of Prince Edward Island, Charlottetown (île-du-Prince-Édouard)
University of Regina, Regina (Saskatchewan)
University of Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan)
University of Toronto, Toronto (Ontario)
University of Victoria, Victoria (Colombie-Britannique)
University of Waterloo, Waterloo (Ontario)
University of Windsor, Windsor (Ontario)
Wings of Paradise, Cambridge (Ontario)

Régional

Arts Kids, Ottawa (Ontario)
Ashbury College, Ottawa (Ontario)
Backyard Sanctuary Concept, Ottawa (Ontario)
Brookfield High School, Ottawa (Ontario)
E.L. Bousfield, Ottawa (Ontario)
Cité étudiante de la Haute-Gatineau, Maniwaki (Québec)
Collège Algonquin, Ottawa (Ontario)
Collège Saint-Joseph, Gatineau (Québec)
Colline du parlement, Ottawa (Ontario)
Commission de la capitale nationale, Ottawa (Ontario) et Gatineau (Québec)
Commission géologique du Canada, Ressources naturelles Canada, Ottawa (Ontario)
Conseil du loisir scientifique de l'Outaouais, Gatineau (Québec)
Cumberland Heritage Village Museum, Ottawa (Ontario)
Eastern Ontario Biodiversity Museum, Kemptville (Ontario)
Forêt modèle de l'Est de l'Ontario, Kemptville (Ontario)
École secondaire Grande-Rivière, Gatineau (Québec)
École secondaire Hormisdas-Gamelin, Gatineau (Québec)
Écomusée de Hull, Gatineau (Québec)
Exposition scientifique de la région d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
Ikebana International, Section d'Ottawa 120, Ottawa (Ontario)
Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
Jour de la Terre Ottawa-Carleton, Ottawa (Ontario)
Lisgar Collegiate Institute, Ottawa (Ontario)
Little Ray's Reptile Zoo, Ottawa (Ontario)
Maison Laurier, Ottawa (Ontario)
Marina du lac Dow, Ottawa (Ontario)
Merrickville-Wolford Environmental Advisory Committee, Merrickville (Ontario)
Ministère de l'environnement de l'Ontario, Ottawa (Ontario)
Ministère des richesses naturelles de l'Ontario, Ottawa (Ontario)
Mississippi Valley Conservation Authority, Lanark (Ontario)
M.O.M. Printing, Ottawa (Ontario)
Mountain Equipment CO-OP, Ottawa (Ontario)
Mutchmore Public School, Ottawa (Ontario)
Office de protection de la nature de la vallée Rideau, Manotick (Ontario)
Ottawa Field Naturalists' Club, Ottawa (Ontario)
Ottawa International Writers Festival, Ottawa (Ontario)
Ottawa School of Dance, Ottawa (Ontario)
Parc muséal de Gatineau, Gatineau (Québec)
Prémamanuelle d'Aylmer, Gatineau (Québec)
RESCITECH (Réseau des enseignants en science et technologie), Gatineau (Québec)
Riverside Park Community and Recreation Association, Ottawa (Ontario)
Robert E. Lee, Ottawa (Ontario)
Télévision Rogers, Ottawa (Ontario)
J.S. Tener, Ottawa (Ontario)
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa (Ontario)
Société du jardin botanique d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
St. Clement School, Ottawa (Ontario)
Ville de Gatineau, Gatineau (Québec)
Ville d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
YMCA-YWCA, Ottawa (Ontario)

Gérer les ressources financières du Musée

Photo / Illustration : PKG Joint Venture Architects



Analyse financière

La section suivante contient l'analyse comparative des résultats financiers de 2004-2005 et des exercices précédents.

Analyse comparative des résultats

(en milliers de dollars)

	2005	Redressé 2004	Redressé 2003	Redressé 2002	Redressé 2001
Revenus					
Crédit parlementaire	27 188	27 154	25 169	23 024	23 393
Revenus générés	2 589	3 615	3 330	2 600	2 359
Total des revenus	29 777	30 769	28 499	25 624	25 752
Dépenses					
Coût du personnel	14 399	14 171	13 646	12 737	10 553
Intérêts sur la location-acquisition	3 259	3 281	3 302	3 337	3 369
Amortissement des immobilisations	1 712	1 707	1 693	1 483	1 489
Dépenses d'exploitation	10 711	11 875	11 924	10 525	10 439
Total des dépenses d'exploitation	30 081	31 034	30 565	28 082	25 850
Insuffisance des revenus sur les dépenses	(304)	(265)	(2 066)	(2 458)	(98)
Avoir du Canada, au début de l'exercice	(4 987)	(4 794)	(2 728)	(270)	(172)*
Surplus d'apport	–	72*	–	–	–
Avoir du Canada, à la fin de l'exercice	(5 291)	(4 987)	(4 794)	(2 728)	(270)

* L'Avoir du Canada, au début de l'exercice, a été ajusté pour tenir compte d'une modification de convention comptable.

Le niveau de crédit parlementaire du Musée constaté comme revenu à l'état des résultats et de l'Avoir du Canada est demeuré très stable en 2005 par rapport à l'exercice précédent.

Les revenus générés en 2005 étaient de 2,6 millions de dollars, représentant une diminution de 28 p. cent par rapport à l'année précédente, en raison des rénovations à l'Édifice commémoratif Victoria qui ont entraîné la réduction des services disponibles au public et par conséquent, la réduction de la fréquentation, des locations de salles et du stationnement. Une autre explication de la variation des revenus générés est l'achèvement d'importantes commandites au cours de l'exercice précédent pour les projets *Le génie du génome* et *Sila : Les énigmes du climat*. Cependant les intérêts créditeurs, presque le double par rapport au niveau de l'exercice précédent, ont contribué à minimiser la réduction générale des revenus générés.

Les coûts des ressources humaines de 14,4 millions de dollars représentent la plus importante dépense de la Société, puisqu'ils correspondent à 48 p. cent des revenus. Ces frais ont augmenté de 1,6 p. cent par rapport à 2004, par suite de l'augmentation normale des salaires, qui fut cependant balancée par une révision rigoureuse de tous les besoins de dotation afin de minimiser les dépenses.

Les dépenses d'exploitation de l'exercice représentent un total de 10,7 millions de dollars et sont inférieures de 9,8 p. cent à celles de l'exercice précédent, provoqué par la diminution des dépenses pour les services professionnels, et la publicité et la promotion depuis la fin des projets *Le génie du génome* et *Sila : Les énigmes du climat*.

À la demande du Conseil du Trésor, le Musée a enregistré l'Édifice commémoratif Victoria et le terrain sous sa responsabilité dans ses livres. Ceux-ci furent enregistrés à leur coût historique estimatif de 5 312 000 \$ et de 72 000 \$ respectivement et ce changement fut appliqué rétroactivement. Puisque l'édifice était complètement amorti, sa comptabilisation n'a pas eu d'effet sur les états financiers. Cependant la comptabilisation du terrain a augmenté les immobilisations et l'Avoir du Canada de 72 000 \$.

En raison des revenus et dépenses mentionnés ci-dessus, le Musée déclare une insuffisance des revenus sur les dépenses de 304 000 \$ pour l'exercice 2005.

Le Musée prévoit essayer des insuffisances de revenus sur les dépenses pendant plusieurs années consécutives, résultant des frais d'amortissement de l'édifice de Gatineau au Québec, inscrit au bilan du Musée à titre de contrat de location-acquisition. Avant d'acquiescer cet édifice en 1997, le Musée louait des locaux et n'avait donc aucun frais d'amortissement à déclarer sur des édifices à l'état des résultats. Les montants dédiés aux loyers ont été convertis, en 1997, pour payer le contrat de location-acquisition sur l'édifice, ce qui a déséquilibré l'état des résultats. Ce traitement comptable maintiendra l'avoir de la Société en position déficitaire pendant plusieurs années. La situation commencera à se renverser vers le milieu de la durée du contrat et sera complètement rectifiée à la fin du contrat. Les flux d'encaisse et la stabilité financière de la Société n'en sont nullement affectés.

Les coûts élevés d'exploitation et d'entretien de ses deux édifices posent un défi de taille au Musée. Le Musée explore présentement diverses options avec le gouvernement du Canada afin d'alléger ces coûts.

États financiers

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

C'est à la direction de la Société qu'il incombe d'établir et de tenir un ensemble de documents comptables, de contrôles internes et de pratiques de gestion qui lui permettent, avec une assurance raisonnable, de produire des données financières fiables, de protéger et contrôler ses actifs, de voir à ce que ses opérations soient effectuées conformément aux lois et règlements qui la régissent, de gérer ses ressources avec efficacité et économie et d'exercer ses activités avec efficacité.

La direction est en outre tenue d'assurer l'intégrité et l'objectivité des états financiers de la Société. Les états financiers ci-joints ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces principes ont été appliqués, à l'exception du changement apporté à la méthode de comptabilisation du terrain et de l'édifice occupés par la Société, de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent. Les autres données financières figurant dans le présent rapport annuel concordent avec celles qu'on trouve dans les états financiers.

Pour sa part, le Conseil d'administration doit s'assurer que la direction s'acquitte de ses responsabilités en matière de présentation de l'information financière et de contrôle interne. Le Conseil assume cette charge par l'entremise du Comité de la vérification et des finances dont la majorité des membres ne sont pas des dirigeants de la Société. Le Comité tient périodiquement des réunions avec la direction, les vérificateurs internes de la Société et le Bureau du vérificateur général du Canada, afin d'étudier la façon dont ces groupes remplissent leur mission et de discuter de vérification, de contrôles internes et d'autres questions financières pertinentes. Le Conseil d'administration a examiné les états financiers avec le Bureau du vérificateur général du Canada et les a approuvés.

La vérification des états financiers a été faite par la vérificatrice générale du Canada. Son rapport présente une opinion indépendante sur les états financiers soumis à la ministre du Patrimoine canadien.

La présidente-directrice générale,



Joanne DiCosimo

*La vice-présidente, Services
corporatifs et chef de l'exploitation,*



Maureen Dougan

Le 3 juin 2005

Rapport du vérificateur

À la ministre du Patrimoine canadien

J'ai vérifié le bilan du Musée canadien de la nature au 31 mars 2005 et les états des résultats et de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2005 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive du changement apporté à la méthode de comptabilisation du terrain et de l'édifice sous le contrôle de la Société expliqué à la note 3 afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs de la Société.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



Lyse Ricard, CA
vérificatrice générale adjointe

Ottawa, Canada
Le 3 juin 2005

Bilan au 31 mars 2005

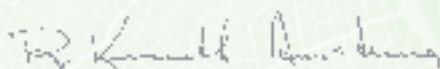
(en milliers de dollars)

	Notes	2005	2004 Redressé (Note 3)
Actif			
À court terme			
Encaisse et placements à court terme	4	40 195	15 890
Débiteurs			
Clients		333	459
Ministères et organismes du gouvernement	15	1 203	4 488
Frais payés d'avance		426	732
		42 157	21 569
Encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	5	1 527	1 176
Collections	6	1	1
Immobilisations	7	66 520	46 454
		110 205	69 200
Passif			
À court terme			
Créditeurs et charges à payer			
Fournisseurs		2 852	2 761
Ministères et organismes du gouvernement	15	13 488	7 094
Tranche à court terme – obligation découlant d'une location-acquisition	8	267	241
Revenus et crédit parlementaire reportés		23 357	10 202
Avantages sociaux futurs	9	263	185
		40 227	20 483
Obligation découlant d'une location-acquisition	8	32 415	32 683
Financement des immobilisations reporté	10	39 521	18 287
Avantages sociaux futurs	9	1 828	1 624
Apports reportés	11	1 200	825
		115 191	73 902
Engagements et éventualités	16, 17		
Dotation	12	305	285
Avoir du Canada		(5 291)	(4 987)
		110 205	69 200

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvés par le Conseil d'administration :

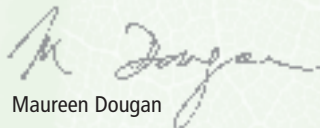
Le président du Conseil d'administration,



R. Kenneth Armstrong

Recommandés par la direction :

La vice-présidente, Services corporatifs et chef de l'exploitation,



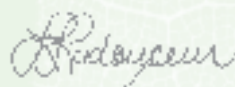
Maureen Dougan

La présidente du Comité de la vérification et des finances,



Johanne Bouchard

L'agent financier supérieur à plein temps,



Lynne Ladouceur, CA

État des résultats et de l'Avoir du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(en milliers de dollars)

	Notes	2005	2004 Redressé (Note 3)
Revenus			
Opérations commerciales	13	610	1 261
Apports		653	1 554
Intérêts créditeurs		813	411
Programmes éducatifs		256	208
Services scientifiques		36	79
Divers		221	102
		2 589	3 615
Dépenses			
Coût du personnel		14 399	14 171
Intérêts sur obligation découlant d'une location-acquisition		3 259	3 281
Exploitation et entretien des édifices		2 728	2 762
Services professionnels et spéciaux		2 258	2 794
Amortissement des immobilisations		1 712	1 707
Impôts fonciers et contrats de location d'immeubles		1 586	1 608
Expositions		1 245	1 188
Gestion de l'information, infrastructure et systèmes		1 258	1 288
Marketing et communications		407	900
Réparations et entretien		576	660
Frais de déplacement		528	491
Fret et transport		79	119
Acquisitions d'articles pour les collections		37	5
Divers		9	60
		30 081	31 034
Résultats d'exploitation nets avant financement public		(27 492)	(27 419)
Crédit parlementaire	14	27 188	27 154
Résultats d'exploitation nets		(304)	(265)
Avoir du Canada, au début de l'exercice		(4 987)	(4 794)
Surplus d'apport		–	72
Avoir du Canada, à la fin de l'exercice		(5 291)	(4 987)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(en milliers de dollars)

	2005	2004 Redressé (Note 3)
Activités d'exploitation		
Encaissements – clients	2 796	3 785
Encaissements – crédit parlementaire	43 231	31 809
Décaissements – personnel et fournisseurs	(18 984)	(22 429)
Intérêts reçus	821	416
Intérêts versés	(2 986)	(3 280)
	24 878	10 301
Activités de financement		
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	21 778	8 975
Obligation découlant d'une location-acquisition	(242)	(219)
Augmentation de la dotation	20	–
	21 556	8 756
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(21 778)	(8 978)
Augmentation de l'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	(351)	(162)
	(22 129)	(9 140)
Augmentation de l'encaisse et des placements à court terme	24 305	9 917
Encaisse et placements à court terme au début de l'exercice	15 890	5 973
Encaisse et placements à court terme à la fin de l'exercice	40 195	15 890

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Notes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

1. Pouvoirs et mission

Le Musée canadien de la nature a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*, le 1^{er} juillet 1990, en tant que société d'État mandataire désignée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La Société a pour mission d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

2. Principales conventions comptables

A) Méthode de comptabilité

Les états financiers sont établis selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et respectent les conventions comptables importantes suivantes.

B) Utilisation d'estimations

Pour préparer des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs reliés aux employés, le terrain, l'édifice et la durée de vie utile des immobilisations. Les montants réels pourraient différer des estimations.

C) Encaisse et placements à court terme

L'encaisse et les placements à court terme se composent des soldes bancaires et des placements dans des instruments du marché monétaire dont les échéances n'excèdent pas 12 mois. Ces placements sont présentés à la valeur d'acquisition, laquelle correspond approximativement à leur juste valeur puisqu'ils sont censés être détenus jusqu'à échéance. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

D) Collections

Le Musée canadien de la nature détient et conserve une collection inestimable d'objets d'histoire naturelle pour le bénéfice des Canadiennes et des Canadiens d'aujourd'hui et de demain. Les collections de la Société forment la majeure partie de son actif. Ces collections figurent au bilan comme un élément d'actif comptabilisé à la valeur symbolique de 1 000 \$ étant donné la difficulté à déterminer une valeur appropriée pour ces actifs. Les articles achetés pour fins de collection sont passés en charges dans l'exercice au cours duquel ils sont acquis. Les articles de collection donnés à la Société ne sont pas inscrits aux livres.

E) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Les immobilisations inscrites comme locations-acquisitions sont initialement comptabilisées selon la valeur actualisée des paiements minimaux de loyer au début du bail. Le terrain et l'édifice, propriétés du gouvernement du Canada, et sous le contrôle de la Société sont comptabilisés à leur coût historique. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire fondé sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Édifice	Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	Cabinets de collection et rayonnage	Matériel de recherche	Matériel technique	Matériel de bureau et ameublement	Améliorations à l'édifice	Véhicules motorisés	Améliorations locatives	Matériel informatique et logiciels
40 ans	35 ans	35 ans	10 ans	10 ans	10 ans	5 à 25 ans	5 ans	3 à 5 ans	3 ans

Les sommes relatives aux travaux de rénovations en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.

Le coût de l'équipement et du matériel destinés à la conception, à la réalisation et à l'entretien des expositions est passé en charges dans l'exercice d'acquisition.

F) Avantages sociaux futurs

i) Régime de retraite

Les employés participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. La Société verse des cotisations correspondant au plein montant des cotisations d'employeur. Ce montant représente un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations de la Société représentent l'ensemble de ses obligations en matière de pensions de retraite et sont imputées à l'exercice durant lequel les services sont rendus. La Société n'est pas tenue à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles au Régime de retraite de la fonction publique.

ii) Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et les meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ. Ces indemnités constituent pour la Société la seule obligation de cette nature dont le règlement entraînera des paiements au cours des prochains exercices.

G) Crédit parlementaire

Le crédit parlementaire pour les dépenses d'exploitation est constaté comme revenu au cours de l'exercice pour lequel il est approuvé. La portion du crédit parlementaire utilisée pour l'achat d'immobilisations amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations correspondantes. Les crédits parlementaires pour des projets particuliers sont constatés à l'état des résultats et de l'Avoir du Canada dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

H) Apports

La Société comptabilise les apports selon la méthode du report.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa perception est raisonnablement assurée. Les apports grevés d'une affectation d'origine externe sont reportés et constatés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les revenus de placement affectés sont constatés à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

Les apports reçus autrement qu'en espèces sont comptabilisés à leur juste valeur lors de leur réception par la Société.

Les bénévoles fournissent un grand nombre d'heures de travail, chaque année. Puisqu'il est difficile d'évaluer leur juste valeur, les services fournis à la Société à titre gracieux ne figurent pas aux états financiers.

I) Dotation

La dotation est constituée des dons affectés reçus par le Musée. Le capital de ces dons doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par ces dons est comptabilisé comme apport reporté et doit être employé conformément aux fins établies par les donateurs. Les dons reçus sont crédités directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétés à l'état des résultats et de l'Avoir du Canada.

3. Modification de convention comptable

Au cours de l'exercice, la Société a modifié sa convention comptable relativement aux immobilisations. À la demande du Conseil du Trésor, la Société a enregistré le terrain et l'Édifice commémoratif Victoria, propriétés du gouvernement du Canada, qui sont sous la responsabilité de la Société. Le terrain est comptabilisé à son coût historique estimatif. Cette modification a eu pour effet d'augmenter les immobilisations et le surplus d'apport de 72 000 \$, n'ayant aucun effet sur les résultats nets. L'Édifice commémoratif Victoria est comptabilisé à son coût historique de 5 312 000 \$. L'édifice étant complètement amorti, sa comptabilisation n'a eu aucun effet sur les états financiers. Cette modification de convention comptable fut appliquée rétroactivement, conséquemment les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2004 ont été redressés comme suit :

(en milliers de dollars)

	2004 Redressé	2004 Avant redressement
Bilan :		
Immobilisations	46 454	46 382
Avoir du Canada	(4 987)	(5 059)
Notes aux états financiers :		
Terrain – valeur comptable nette (note 7)	627	555

4. Encaisse et placements à court terme

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Encaisse	1 089	5 056
Placements à court-terme	39 106	10 834
	40 195	15 890

La Société investit les fonds d'exploitation dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Royale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, billets et dépôts à terme. Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2005 était de 2,53 % (2004 – 2,31 %) et le délai moyen avant l'échéance était de 35 jours (2004 – 66 jours). La juste valeur marchande du portefeuille à la fin de l'exercice correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance imminente.

5. Encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés

Les comptes d'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés représentent la somme des apports reportés, de la dotation et des débiteurs pouvant faire l'objet d'une estimation raisonnable et pour lesquels la perception est raisonnablement assurée. Les comptes d'encaisse affectée sont gérés conformément aux stipulations des donateurs et investis selon les politiques de placement de la Société.

La Société investit les fonds affectés dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Royale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, billets et dépôts à terme. La juste valeur marchande du portefeuille à la fin de l'exercice correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance imminente.

6. Collections

Les collections d'histoire naturelle comprennent plus de 10 millions de spécimens, dont 35 042 spécimens additionnels au cours de l'exercice (2004 – 29 366). Elles constituent des ressources scientifiques exceptionnelles disponibles pour des fins de recherche, d'exposition et d'éducation au niveau national et international.

Les collections se répartissent en quatre disciplines :

- ▶ la collection des sciences de la terre (minéraux, roches, gemmes, fossiles);
- ▶ la collection de vertébrés (mammifères, oiseaux, poissons, amphibiens, reptiles);
- ▶ la collection d'invertébrés (mollusques, insectes, crustacés, parasites, vers);
- ▶ la collection de botanique (algues, plantes vasculaires, mousses, lichens).

De plus, la recherche sur la préservation sert à améliorer la gestion des collections.

La Société a engagé 1,4 million de dollars en 2005 (2004 – 1,4 million de dollars) pour la gestion, la protection et la préservation de ses collections.

7. Immobilisations

(en milliers de dollars)

			2005	2004 Redressé (Note 3)
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	627	–	627	627
Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	35 040	8 924	26 116	27 108
Travaux de rénovations en cours	35 456	11	35 445	14 062
Cabinets de collection et rayonnages	3 564	909	2 655	2 757
Matériel de recherche	3 139	1 897	1 242	1 139
Matériel informatique et logiciels	3 581	3 552	29	234
Matériel de bureau et ameublement	1 331	1 193	138	232
Améliorations locatives	516	376	140	132
Matériel technique	404	323	81	94
Améliorations à l'édifice	1 882	1 835	47	68
Édifice	5 312	5 312	–	–
Véhicules motorisés	45	45	–	1
	90 897	24 377	66 520	46 454

8. Obligation financière

L'Édifice du patrimoine naturel abrite les collections d'histoire naturelle et les fonctions administratives du Musée canadien de la nature sur le terrain de la Société, situé à Gatineau, au Québec. L'acquisition de l'édifice s'est fait au moyen d'un contrat de location-acquisition, dont l'échéance est fixée à 35 ans. La Société s'est engagée à payer le loyer en toute circonstance et, advenant la résiliation du bail, à la suite d'une décision de la Société ou autrement, elle versera un loyer suffisant pour rembourser tous les coûts de financement de l'édifice. La direction a l'intention de s'acquitter intégralement de l'obligation financière découlant du contrat de location et d'obtenir le titre de propriété de l'édifice en 2031.

Les montants futurs de loyer minimum et de remboursement des dettes ont été estimés comme suit pour chaque exercice, de même qu'au total :

(en milliers de dollars)

	Obligation découlant du contrat de location-acquisition
2006	3 500
2007	3 500
2008	3 500
2009	3 500
2010	3 500
Par la suite	75 250
Total des versements minimums futurs	92 750 ⁽¹⁾
Déduire : intérêts implicites	(60 068)
Valeur actualisée des obligations financières	32 682⁽²⁾

(1) Le total des sommes à verser en vertu du contrat de location-acquisition est fondé sur un taux d'intérêt fixe de 9,88 %, pour une période de 35 ans, établi au moment de la signature du bail.

(2) La valeur actualisée de l'obligation financière en se basant sur un taux d'intérêt du marché actuel de 8,15 % est estimée à 38 millions de dollars.

9. Avantages sociaux futurs

i) Régime de retraite

La Société et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations de la Société et des employés au Régime durant l'exercice s'élevaient à :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Cotisations de la Société	1 456	1 513
Cotisations des employés	680	707

ii) Indemnités de départ

La Société paie des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas provisionné, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les opérations se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	1 809	1 620
Dépense de l'exercice	282	276
Indemnités payées au cours de l'exercice	-	(87)
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	2 091	1 809
Portion à court terme	263	185
Portion à long terme	1 828	1 624
	2 091	1 809

10. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie du crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables. Les changements apportés au solde du financement des immobilisations reporté se traduisent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Solde au début de l'exercice	18 287	9 852
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	21 778	8 975
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(544)	(540)
Solde à la fin de l'exercice	39 521	18 287

11. Apports reportés

Les apports reportés représentent les apports grevés d'une affectation d'origine externe qui ne sont pas encore constatés, de même que les revenus de placement afférents. Les variations du solde et des éléments des apports reportés se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Solde au début de l'exercice	825	962
Apports reçus pendant l'exercice	1 049	1 227
Montants constatés comme apports de l'exercice	(674)	(1 364)
Solde à la fin de l'exercice	1 200	825
Les apports reportés comprennent ce qui suit :		
Fonds affectés à des fins de programmation	1 114	757
Fonds affectés à des fins de recherche	79	56
Intérêts affectés à la dotation	7	12
	1 200	825

12. Dotation

La Société conserve un fonds de dotation constitué d'un capital de 305 000 \$ (2004 – 285 000 \$) et d'une importante collection entomologique. Anne et Henry Howden ont fait ces dons pour permettre la conduite d'études professionnelles et la recherche de collections entomologiques pour la Société.

Le principal du Fonds de dotation d'entomologie systématique ne peut être dépensé. L'intérêt gagné cumulatif de la dotation doit être utilisé pour les fins stipulées. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice s'élevaient à 5 603 \$ (2004 – 6 705 \$) et ils sont inclus dans les apports reportés (note 11).

Advenant que la Société décide de ne plus maintenir de collections entomologiques, ce fonds de dotation ainsi que ces collections devront alors être cédés au Musée royal de l'Ontario.

13. Opérations commerciales

Le revenu des opérations commerciales se compose des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Droits d'entrée	293	650
Location des installations	128	296
Stationnement	105	199
Loyer de la boutique et de la cafétéria	47	66
Redevances d'édition	25	35
Revenus d'édition	12	15
	610	1 261

14. Crédit parlementaire

Pour remplir sa mission, la Société compte sur le financement du gouvernement. Ce financement public se présente comme suit :

(en milliers de dollars)

	2005	2004
Crédit parlementaire approuvé :		
Budget des dépenses d'exploitation et d'immobilisations	61 022	33 949
Budgets de dépenses supplémentaires	604	58 704
Crédit parlementaire périmé	–	(49 778) ⁽¹⁾
	61 626	42 875
Portion du financement reportée au cours de l'exercice pour des projets en capital à venir	(22 736)	(9 016)
Revenu reporté utilisé au cours de l'exercice pour compléter des projets particuliers	9 532	1 730
Montant utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	(21 778)	(8 975)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	544	540
Crédit parlementaire utilisé	27 188	27 154

(1) Ces fonds ont été approuvés le 9 février 2004 pour le rachat du contrat de location-acquisition de l'Édifce du patrimoine naturel. Cependant, les négociations n'ont pu être achevées par le 31 mars 2004.

15. Opérations entre apparentés

La Société est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La Société a engagé des dépenses pour les travaux et les services fournis par d'autres ministères et organismes. Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des affaires, aux mêmes conditions que celles conclues avec des parties non apparentées.

16. Engagements contractuels

Au 31 mars 2005, la Société avait, relativement à des systèmes d'information et à des services d'entretien d'immeubles, des contrats à long terme dont la valeur résiduelle était de 9 312 668 \$. Les paiements minimums futurs associés à ces ententes sont estimés à :

(en milliers de dollars)

2005-2006	5 402
2006-2007	3 306
2007-2008	443
2008-2009	162
2009-2010	–

Au 31 mars 2005, la Société avait également des contrats à long terme relativement à des services de construction et d'architectes pour les rénovations à l'Édifice commémoratif Victoria dont la valeur résiduelle était de 38 829 936 \$. Ce projet sera complété au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2010.

17. Éventualité

En 1994, l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) a porté plainte contre la Société, alléguant que celle-ci pratiquait la discrimination salariale selon le sexe. Au cours de l'exercice 2001-2002, l'AFPC et la Société ont élaboré un nouveau régime de classification et d'évaluation. Ce régime a servi à déterminer la relativité entre les postes et à prévenir la discrimination salariale selon le sexe. Le nouveau régime a été mis en oeuvre rétroactivement au 15 juin 1999.

La Société ne peut déterminer ni évaluer le résultat de ces plaintes sur son exploitation avec certitude. Une provision pour ces dépenses a été établie d'après les meilleures estimations faites par la direction. S'il y a lieu, elle comptabilisera l'effet final des plaintes dans l'exercice au cours duquel le litige sera résolu.

18. Instruments financiers

La juste valeur marchande des débiteurs, des créiteurs et des charges à payer se rapproche de leurs valeurs comptables respectives en raison de l'échéance imminente de ces instruments.

Musée canadien de la nature
nature.ca

Édifice commémoratif Victoria
240, rue McLeod
Ottawa (Ontario)

Édifice du patrimoine naturel
1740, chemin Pink
Gatineau (Québec)

Information :
(613) 566-4700 ou 1-800-263-4433

**Publié par les Services
de communications :**
(613) 566-4249

**Équipe de rédaction
du rapport annuel :**
Elizabeth McCrea
Lucille Fournier
Maureen Dougan
Lynne Ladouceur
Diane Faucher

Rédaction :
Carolyn Masleck

Traduction :
Lucille Brault

Conception :
Insight Communications

Imprimeur :
Gilmore Printing Services Inc.

Une version du présent rapport est accessible sur le site Web du Musée canadien de la nature à l'adresse **nature.ca**.



Imprimé au Canada sur
du papier canadien recyclé.